

DOCUMENTACION
E INFORMACION AGRICOLA No. 141

3a. ed. rev.

REDACCION DE REFERENCIAS

BIBLIOGRAFICAS

Normas Oficiales del IICA

IICA
IA-141

IICA



CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA - CIDIA

San José, Costa Rica
1985

Personal del CIDIA que colaboró en la
preparación del documento :

Margarita Castillo
Laura Coto
Ghislaine Poitevien
Lupita Rodríguez

Revisión final :

Ana María Arias
María José Galrao

IICA

DIA-141

Instituto Interamericano de Cooperación para la
Agricultura. Centro Interamericano de Documen-
tación e Información Agrícola

Redacción de referencias bibliográficas; nor-
mas oficiales del IICA. -- 3a ed. rev. -- San
José, Costa Rica : IICA-CIDIA, 1985.

60 p. -- (Documentación e información agrícola
/ IICA ; no. 141)

ISSN 0301-438X

1. Bibliografía - Teoría, métodos, etc.
I. Título. II. Serie

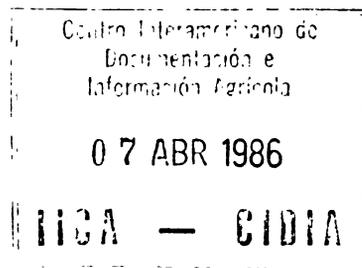
AGRIS U20

DEWEY 010.1.

7-101
DIA.14
CI

DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA No. 141

ISBN 0301-438X



REDACCION DE REFERENCIAS

BIBLIOGRAFICAS

Normas Oficiales del IICA

3a. ed. rev.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA — CIDIA

San José, Costa Rica
1985

AÑOS varios años (el mismo autor
por años y si hay mismo año
en A.R.

000 8131

~~11-11~~

C O N T E N I D O

	<u>Pág.</u>
1. INTRODUCCION	ii
2. Libros y Folletos	1
3. Tesis	18
4. Conferencias, Congresos, Reuniones	19
5. Monografías en Serie	20
6. Analíticas	23
7. Publicaciones Periódicas	24
7.1. Artículos en Revistas	24
7.2. Artículos en Periódicos o Diarios	29
7.3. Publicaciones de Instituciones o Sociedades	30
8. Separatas	30
9. Materiales no consultados	30
10. Comunicaciones Personales	31
11. Materiales Cartográficos	32
12. Materiales Especiales	35
13. Notas	39
14. Presentación, Ordenación y Organización de la Lista Bibliográfica	40
15. Abreviaturas	42
INDICE DE MATERIAS	48
Serie: Documentación e Información Agrícola	54



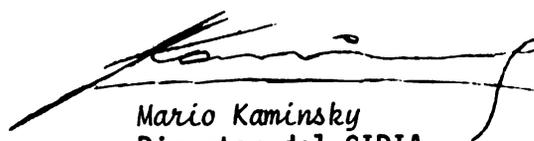
I N T R O D U C C I O N

La tercera edición de las *Normas Oficiales del IICA para la Redacción de Referencias Bibliográficas*, constituye una nueva contribución del Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola-CIDIA para suministrar a los investigadores y bibliotecarios agrícolas un instrumento preciso que regule y estandarice la redacción y registro de las referencias bibliográficas correspondientes a documentos, publicaciones y trabajos de investigación.

Las *Normas* integran las sugerencias recibidas de los investigadores, bibliotecarios y documentalistas agrícolas al respecto, incorporan una nueva sección para materiales audiovisuales e introducen cambios en la redacción de las referencias bibliográficas, acorde con los nuevos desarrollos técnicos en la materia.

Las *Normas* son el producto de un esfuerzo de actualización realizado por un grupo de documentalistas del Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola-CIDIA, y contaron con el apoyo y asesoría de destacados especialistas en el tema.

El CIDIA espera que el uso práctico de este documento permita a los países una mayor actualización y modernización en sus sistemas referenciales bibliográficos.



Mario Kaminsky
Director del CIDIA



REDACCION DE REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

1. LA REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

1.1 DEFINICION

La referencia bibliográfica es el conjunto de elementos suficientemente detallados que permiten la identificación de la fuente documental impresa o no de la cual se extrae la información.

1.2 ELEMENTOS DE LA REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

En términos generales, los elementos de una referencia bibliográfica son los siguientes:

Autor

Año de publicación

Título y subtítulo.

Información sobre el documento, tales como notas tipográficas, volumen y número de revista, etc.

El orden y la especificación de los elementos de la referencia bibliográfica varían de acuerdo con el tipo de documento - libro, folleto, revista, serie, etc.

2. LIBROS Y FOLLETOS

Los datos bibliográficos necesarios para la elaboración de una referencia para libros y folletos, se encuentran registrados en diferentes partes del documento. La portada constituye la fuente principal de consulta para la elaboración de una referencia. Sin embargo, otras partes de estos tipos de documentos, pueden incluir los datos básicos o complementarios para redactar la referencia completa, tales como la cubierta, falsa portada, colofón, solapa, introducción o prefacio.

a. Una referencia completa para un libro o un folleto incluye los siguientes elementos:

1. Autor
2. Año de publicación
3. Título; subtítulo, cuando es importante
4. Mención del traductor
5. Mención del editor intelectual

6. Número de edición, si no es la primera
7. Lugar de publicación: ciudad y país
8. Casa editora
9. Paginación
10. Mención de serie comercial (optativa)

b. Puntuación y espacios

La puntuación y espacios utilizados en la presentación de una referencia bibliográfica para este tipo de publicaciones es la siguiente:

Autor.//Año de publicación.//Título;/subtítulo.//
Mención del traductor y/o editor.//Edición.//
Ciudad y país de publicación,/Casa editora.//
Páginas o volúmenes.//(Mención de serie comercial)

2.1 **AUTOR**

El primer elemento de una referencia bibliográfica es el autor. Se considera autor, el individuo (autor principal) o la entidad (autor corporativo) responsable del contenido intelectual de la unidad documental en cualquier forma de registro. Este elemento se transcribe en mayúscula.

2.1.1 **AUTOR PERSONAL**

El nombre del autor personal se anota en el primer lugar de la cita bibliográfica en forma invertida, o sea, el apellido separado por una coma de la(s) inicial(es) del nombre de pila. Las iniciales del nombre de pila se escriben en mayúscula sin dejar espacio entre ellas:

Pierre G. Sylvain	SYLVAIN, P.G.
Thelma Norris	NORRIS, T.
Adalberto Gorbitz	GORBITZ, A.
Juan Pablo Pereira	PEREIRA, J.P.
Fátima Leal	LEAL, F.

- a. Los títulos académicos como *Dr.*, *Prof.*, *Ing.* y otros se omi

Dr. Edwin Rutgers	RUGERS, E.
Prof. Juan Casas Ruiz	CASAS RUIZ, J.
Ing. Fernando Solórzano P.	SOLORZANO P., F.

- b. Los calificativos que indican parentesco, tales como: *Junior, Filho, Hijo, Netto, Sobrinho* y otros, se citan a continuación del apellido(s) en forma completa.

Elbert L. Little Jr.
Agide Gorgatti Netto

LITTLE JUNIOR, E.L.
GORGATTI NETTO, A.

- c. El compilador se considera autor solamente cuando tiene responsabilidad de compilar bibliografías. En este caso, se registra a continuación del nombre del compilador, separado por una coma, la abreviatura *comp. (comps.)*. Ejemplo:

Susana Martínez

MARTINEZ, S., comp.

John F. Anderson y L. Sánchez

ANDERSON, J.F.; SANCHEZ, L., comps.

Que se hace en caso de autor

- d. Los autores o compiladores se citan en el orden en que aparecen en la portada del documento, separados por punto y coma (;):

James Rogers and Terry Anderson

ROGERS, J.; ANDERSON, T.

Jean Chauvet et Robert LeLong

CHAUVET, J.; LeLONG, R.

Marta Medrano, Aida Orozco y
Rosa María Sanabria

MEDRANO, M.; OROZCO, A.;
SANABRIA, R.M.

Alvaro García, Julio Pereira L.,
Pedro Rodríguez y Guillermo
Salvatierra Gómez

GARCIA, A.; PEREIRA L., J.;
RODRIGUEZ, P.; SALVATIERRA
GOMEZ, G.

Se cita en ejemplo de autor

2.1.2 NORMAS PARA CITAR APELLIDOS

2.1.2.1 Autores personales con apellidos simples

Los autores personales con apellidos simples se citan en la forma vernácula, con el apellido de familia seguido por la(s) inicial(es) del nombre de pila:

George Morrison

MORRISON, G.

2.1.2.2 Autores personales con apellidos compuestos

Los autores personales con apellidos compuestos, los cuales consisten en dos o más nombres propios se citan por el nombre que prefiere la persona o por la nacionalidad del autor.

- a. Los apellidos compuestos franceses, españoles o italianos se citan por el primer apellido:

Edgar Rolando Lemus Molina	LEMUS MOLINA, E.R.
Róger Laroche Leblanc	LAROCHE LEBLANC, R.
Antonio Flavi Martini	FLAVI MARTINI, A.

- b. Los apellidos ingleses y portugueses se citan por el último apellido, a menos que se encuentren ligados por un guión:

Emanuel Adilson Souza Serrao	SERRAO, E.A.S.
Charles R. Smith	SMITH, C.R.
Peter Bayne-Jones	BAYNE-JONES, P.
Matías Prieto-Celi	PRIETO-CELI, M.

- c. Los apellidos chinos preceden al nombre de pila:

Chen Tai-Chien	CHEN, T.C.
Lin Ming-Tien	LIN, M.T.

Por lo general, en la actualidad los apellidos chinos ya aparecen anglicanizados e invertidos en las publicaciones en inglés:

Hsi Fan Fu	FU, H.F.
------------	----------

2.1.2.3 Autor Personal - Apellidos con Partículas Antepuestas; Apellidos que comienzan con una preposición, un artículo o una combinación de los dos, se citan por el prefijo o por la parte que sigue al prefijo según el origen idiomático del apellido y respetando siempre las preferencias del autor si se conocen.

- a. Apellidos que comienzan con partículas y sus variantes tales como: *A, Abu, Al, Ap, Fitz, M', Mac, Mc, O', Saint, San, Ibn, Abd al, Abd el*, éstos se consideran como parte del apellido y se anteponen:

Karl O'Meilly	O'MEILLY, K.
John McDonald	McDONALD, J.
Aly abd el Aziz	ABD EL AZIZ, A.
Azin ibn Saud	IBN SAUD, A.

- b. En los apellidos españoles y portugueses que incluyen partículas tales como: *de, del, de la, de las y da, de, do, dos*, éstas se posponen.

José Antonio de la Cruz

CRUZ, J.A. DE LA

Clovis P. dos Santos

SANTOS, C.P. DOS

- c. En los apellidos franceses cuyas partículas son artículos o contracción de un artículo y una preposición, tales como *le, la, les, du, de la, des*, éstas se anteponen. En el caso que la partícula sea la preposición *de* o su contracción *d'*, ésta sigue a las iniciales del nombre de pila.

Jean Le Beau

LE BEAU, J.

Michel du Bary

DU BARY, M.

Charles des Granges

DES GRANGES, C.

Rose Marie de Cotte

COTTE, R.M. DE

- d. En los apellidos italianos con partículas tales como *A, D', Da, De, Del, Della, Di, Li, Lo*, se cita por la partícula; si es una preposición o incluye una preposición, se cita por el apellido que sigue a la partícula.

Niccolo lo Savio

LO SAVIO, N.

Adelina d'Amico

D'AMICO, A.

Antonio degli Alberti

ALBERTI, A. DEGLI

- e. En apellidos alemanes, holandeses, daneses y escandinavos, el prefijo se pospone.

Carl von Linne

LINNE, C. VON

Joachim von der Hagen

HAGEN, J. VON DER

Charles van den Borren

BORREN, C. VAN DEN

- f. En los apellidos ingleses con partículas y de origen extranjero, se cita por la partícula.

Jean de Verteuil

DE VERTEUIL, J.

Earl van Boroughs

VAN BOROUGHS, E.

las asociaciones o sociedades, las instituciones académicas, las organizaciones internacionales, entre otras.

2.1.4.1 Autor Corporativo - Reglas Generales

- a. Asiente una obra que ha producido una o más entidades corporativas bajo el nombre de la entidad en los casos siguientes:
 - 1) Obras sobre políticas internas, procedimientos, finanzas, funcionarios y/o personal, catálogos o inventarios.
 - 2) Informes de comisiones, comités y otros que manifiestan el pensamiento colectivo de la entidad.
- b. En caso de duda, la entrada se hace bajo el título de la obra.
- c. Si el nombre de la entidad aparece en distintos idiomas use la forma en el idioma oficial; si se desconoce el idioma oficial y tiene un nombre en español use esta forma.

- 2.1.4.2** Cuando el autor es una institución gubernamental, se cita por el nombre del país o estado, seguido del nombre de la repartición y de la división responsable por la publicación. Si el nombre de la oficina o servicio subordinado no es distintivo, se mencionan ambas dependencias, la ejecutiva y la subordinada.

VENEZUELA. MINISTERIO DE AGRICULTURA Y CRIA

FLORIDA. DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND CONSUMER SERVICES. DIVISION OF FORESTRY

- 2.1.4.3** Si la publicación emana directamente de oficinas o servicios subordinados a departamentos, ministerios o secretarías ejecutivas o administrativas, se cita por el nombre geográfico del país o estado, etc., seguido directamente del nombre de la oficina o servicio subordinado, sin necesidad de mencionar el departamento o ministerio del cual depende.

COSTA RICA. DIRECCION DE ESTADISTICA Y CENSOS

y no

COSTA RICA. MINISTERIO DE HACIENDA. DIRECCION DE ESTADISTICA Y CENSOS

ESTADOS UNIDOS. AGRICULTURAL RESEARCH SERVICE

y no

ESTADOS UNIDOS. DEPARTMENT OF AGRICULTURE.
AGRICULTURAL RESEARCH SERVICE

ESTADOS UNIDOS. INTERSTATE COMMERCE COMMISSION.
BUREAU OF ACCOUNTS

y no

ESTADOS UNIDOS. BUREAU OF ACCOUNTS

-- En la mención del país se usa el nombre geográfico en lugar de la denominación gubernamental.

URUGUAY *y no* REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

2.1.4.4 Ciertas entidades subordinadas que tienen un nombre distintivo se consideran como entrada principal. En este caso, se hace omisión a la unidad mayor independiente a la cual pertenece.

CENTRO DE INVESTIGACIONES FORESTALES DEL GOLFO (MEX.)

y no

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES FORESTALES.
CENTRO DE INVESTIGACIONES FORESTALES DEL GOLFO

PRODUCTORA NACIONAL DE SEMILLAS (MEX.)

y no

MEXICO. SECRETARIA DE AGRICULTURA Y GANADERIA.
PRODUCTORA NACIONAL DE SEMILLAS

2.1.4.5 Cuando el trabajo tiene más de un autor corporativo, se anotan todos, separados entre sí por un punto y coma (;).

HONDURAS. SECRETARIA DE RECURSOS NATURALES; SOCIEDAD
AMERICANA DE FITOPATOLOGIA. DIVISION DEL CARIBE

COSTA RICA. MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA;
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

- 2.1.4.6 Programas o convenios conjuntos entre varias instituciones se anotan bajo su propio nombre, separando los nombres de las instituciones participantes con una barra.

CONVENIO IICA/EMPRESA BRASILEIRA DE PESQUISA AGROPECUÁRIA

PROGRAMA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA/CATIE

- 2.1.4.7 Si la publicación emana de una asociación o sociedad académica, se cita por el nombre actual de la entidad.

SOCIEDAD BRASILEIRA DE MANDIOCA

ACADEMIA DE CENTRO AMERICA

ASOCIACION LATINOAMERICANA DE PRODUCCION ANIMAL

ASOCIACION MEXICANA DE EDUCACION AGRICOLA SUPERIOR

- a. Agregue entre paréntesis nombres de lugares de localización de las entidades si se considera necesario para su mejor identificación. Véase el Apéndice 1 de abreviaturas para nombres de lugares, con excepción de ciudades y pueblos.
- b. Entidades de carácter nacional, estatal, provincial, etc.

COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS (C.R.)

SOCIETY FOR EXPERIMENTAL BIOLOGY (G.B.)

Si es necesario una distinción más específica agregue el nombre de la ciudad y país de localización.

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS (BUENOS AIRES, ARG.)

C. P. T. S. S. S.

2.1.4.8 Universidades y Estaciones Experimentales

Las universidades y estaciones experimentales se anotan directamente por su nombre seguido del nombre del país, entre paréntesis, si es necesario para su mejor identificación (véase Apéndice 1 para las abreviaturas correspondientes).

UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA (PERU)
SYRACUSE UNIVERSITY
ESTACION EXPERIMENTAL REGIONAL AGROPECUARIA MENDOZA (ARG.)
NEW YORK STATE AGRICULTURAL EXPERIMENT STATION
UTAH AGRICULTURAL EXPERIMENT STATION

2.1.4.9 Organizaciones Internacionales

- a. Las organizaciones internacionales se citan directamente por el nombre completo de la organización. Si la organización tiene el nombre oficial en más de un idioma, haga la entrada del nombre en español. En casos de duda, use la forma que aparece en el documento.

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

y no EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

y no COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

- b. Para diferenciar los nombres de las distintas sedes de la institución, debe indicarse entre paréntesis el país donde está localizada (véase Apéndice 1).
- c. Se hace la entrada bajo la sigla de una organización internacional sólo en los casos en que la sigla está reconocida oficialmente.

CIMMYT (MEX.). PROGRAMA DE MAIZ

IICA (BAR.)

IICA (VEN.)

UNESCO (HAITI)

FAO (C.R.)

FAO (ITALIA)

2.2 AÑO DE PUBLICACION

El año de publicación se registra siempre en números arábigos, separado del nombre(s) del autor(es) por punto y dos espacios, salvo en obras anónimas en las cuales se indica el año a continuación del título, separado por punto y dos espacios.

BAUTISTA, V.M. 1984. Conservación de forrajes.

SINTESIS DE los trabajos realizados. 1983.

- a. Si no ha sido posible identificar el año de publicación, se registra en la referencia bibliográfica la del *derecho de autor (copyright)*. Si este dato se desconoce pero es posible estimarse el año aproximado de publicación, se indica esta información entre signos de interrogación.

ARCE G., P.J. c1980

ARRIETA, V.B. ¿1981?

- b. Para las obras en varios volúmenes se registra la fecha de publicación del primero y del último volumen.

ENCICLOPEDIA ARGENTINA de agricultura y
jardinerfa. 1974-1977.

- c. Si solamente se ha consultado uno de los volúmenes de la obra, se indica el año de publicación del volumen consultado.

ENCICLOPEDIA ARGENTINA de agricultura y
jardinerfa. ·1976.

- d. En los casos en que no se ha podido determinar la fecha de publicación de un documento, esta condición se señala con la anotación s.f. (*sin fecha*).

CASAS, R.L. s.f. Aspectos sociales de la comunidad
de Aquiares.

2.3 TITULO

El *título* debe transcribirse tal como aparece en la publicación. Los signos ortográficos que acompañan a una letra para distinguirla fonéticamente (acento grave, agudo, circunflejo, diacrítico, cedilla, diéresis), se deben reproducir tal como se usan en el idioma original.

- a. El *subtítulo* se transcribe, siempre que proporcione información esencial sobre el trabajo; en este caso, este elemento debe separarse del título por punto y coma (;) o dos puntos(:).

VICKERS, P. 1984. Information management: a practical view.

- b. La primera letra del título se escribe en mayúscula y también los nombres propios, nombres de instituciones y en todos aquellos casos cuyo uso está establecido por las reglas gramaticales del idioma en que está redactada la referencia. El nombre científico de plantas y animales se subraya o se usa letra cursiva. La primera letra del apellido del autor de la especie se escribe en mayúscula.

JARA PANTIGOZO, B. 1983. Experiencias sobre la mosca minadora de la papa, *Liriomyza huidobrensis* (Blanchard).

SUAREZ, A.F. 1984. Cultivo del cacao (*Theobroma cacao* L.)

- c. Si el título aparece en más de un idioma en la portada, se transcribe en uno solo, por lo general el más conocido para la persona que hace la referencia bibliográfica o por el primero mencionado.

FAO (ITALIA). 1985. Anuario de productos forestales 1972-1983.

y no

FAO (ITALIA). 1985. Yearbook of forest products. Annuaire des produits forestiers. Anuario de productos forestales 1972-1983.

- d. Si el título está en un alfabeto no latino, tal como el cirílico, se cita en forma transliterada.

AKADEMIYA NAUK SSSR. YAKUTSKII FILIAL. INSTITUT BIOLOGI. 1962. Rastitel'nost'basseina reki Vilyuya. Moskva. v.8, 135 p.

2.4 MENCION DEL TRADUCTOR Y EDITOR INTELECTUAL

- a. La mención del traductor se hace después del título de la obra en el idioma en que aparece en la publicación.

MOSHER, A.T. 1973. Creación de una agricultura moderna; organización y planeamiento. Trad. por Julio Colón Manrique. México, D.F., Centro Regional de Ayuda Técnica. 145 p.

MOTTET, S. 1970. Árboles y arbustos ornamentales. Ed. compl. actualizada por J. Hamm. Trad. y adap. del francés por Antonio López Lillo y Angel Ramos. Madrid, Mundi-Prensa. 300 p.

- b. Cuando una publicación tiene autor personal o corporativo y además tiene un editor intelectual, el primer elemento de la referencia bibliográfica es el autor personal o corporativo; la mención del editor sigue al título de la obra en el idioma en que está escrita la publicación.

KNEE, C.D., comp. 1978. Agricultural research in Guyana; 1920-1927; a bibliography. Ed. by V.L. Kallicharan. Georgetown, Guy., National Science Research Council. 155 p.

BOYER, S.; DUBOIS, R.; HARTSHORN, G.; HECKADON, S.; OSSIO, E.; ZADROGA, F.; SCHUERHOLTZ, G. 1980. Panamá: condiciones del medio ambiente y de los recursos naturales; informe final del estudio de campo a nivel de reconocimiento. Ed. por Marilyn S. Chakroff. Washington, D.C., International Science and Technology Institute. 256 p.

- c. Cuando la publicación no tiene mención de autor personal o corporativo, sino solamente de editor responsable, la entrada se hace por el título de la obra.

PULPA DE café, composición, tecnología y utilización. 1978. Ed. por J.E. Braham; R. Bressani. Bogotá, Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo. 152 p.

2.5. El número de la edición con excepción de la primera, se registra a continuación del título (o de la mención del traductor o editor intelectual).

a. El número de edición se menciona en números arábigos, seguido por un espacio y la abreviatura *ed.*

2 ed.

4 ed.

5 ed.

CHRISTIANSEN GONZALEZ, J.A. 1980. La papa: producción de semilla mejorada. 2 ed.

b. Si la edición no está numerada pero sí identificada por palabras descriptivas, se transcribe este dato en forma abreviada en el idioma del documento.

Edición revisada

Ed. rev.

New edition, revised and enlarged

New ed., rev. and enl.

Edition corrigée

Ed. corr.

2.6 LUGAR DE PUBLICACION

El lugar de publicación es el nombre de la ciudad donde se publicó el trabajo y debe anotarse en forma completa como aparece en la obra. Se incluye el nombre del estado, provincia, departamento o país, cuando es necesario identificar ciudades poco conocidas o para distinguir ciudades con nombres geográficos homónimos. El nombre del país o estado se anota en forma abreviada (véase Apéndice 1).

Bahía Blanca, Arg.

Montevideo, Minn., EE.UU.

Montevideo, Uru.

a. Si aparece más de un lugar de publicación, se menciona sólo el primero.

New York, McGraw-Hill

y no

New York, London, McGraw-Hill

- b. Cuando el lugar de publicación no se encuentra mencionado en el documento, se anota *s.l.* (*sin lugar*).

s.l., Minerva

- c. Si solamente se encuentra mencionado el país en donde se publicó la obra, se anota este nombre.

Costa Rica, Lehmann

2.7 CASA EDITORIAL

La casa editorial se menciona en forma abreviada, eliminando por lo general palabras que no son básicas para su identificación, tales como iniciales o nombres de pila, artículos, palabras como Compañía, Inc., Editorial, Hijos, Ltda. y sus equivalentes en otros idiomas. Se omite también la frase "Publicado por".

Losada	<i>y no</i>	Editorial Losada
UTEHA	<i>y no</i>	Unión Tipográfica Editorial Hispano-Americana

Sin embargo, si la palabra Editorial o las iniciales o nombres de pila en nombres de casas editoriales constituyen elementos claves de identificación se registra el nombre completo.

Editorial Costa Rica	<i>y no</i>	Costa Rica
Editora José Olimpio	<i>y no</i>	Olimpio

- a. Las entidades corporativas, nacionales o internacionales, cuando aparecen como casa editora, se deben mencionar por su nombre en forma completa, salvo aquellas organizaciones internacionales que son más conocidas por sus siglas.

San José, C.R., Ministerio de Agricultura y Ganadería
París, UNESCO

- b. Cuando el autor corporativo de una obra aparece además como casa editora responsable, no se repite su nombre después de la mención del lugar de publicación.

COMPAÑIA NACIONAL DE CHOCOLATES (COL.). 1983.
Manual para el cultivo del cacao. Medellín.

- c. Cuando hay más de una casa editorial, se anota la que aparece en primer lugar en la portada o la que más se destaca tipográficamente.
- d. Cuando no hay mención de casa editorial en la publicación ni el nombre del impresor, esta situación se indica con la abreviatura *s.n.* (*sine nomine*).

México, DF., s.n.

- e. Si no hay indicación de casa editorial, pero se menciona el nombre del impresor, en este caso se conserva en el nombre de la imprenta, las palabras como Taller Gráfico, Imprenta, etc., para destacar que es solamente el impresor, y no el editor responsable o casa editora.

San José, C.R., Imprenta Nacional

- f. Cuando el lugar y la casa editorial no aparecen mencionadas en la publicación, se indica con la abreviatura *s.n.t.* (*sin notas tipográficas*).

2.8 PAGINACION

La paginación se registra en números arábigos o romanos según se presente el caso en las publicaciones, a dos espacios después de la casa editorial, separada de ésta por un punto. Puede comprender el número total de páginas, el número total de volúmenes, o indicar solamente las páginas o volúmenes consultados.

- a. En las obras de un solo volumen se menciona el número total de páginas, seguido de la abreviatura *p.*

New York, MacMillan. 560 p.

- b. Cuando la publicación tiene más de un volumen, se indica el número de volúmenes.

São Paulo, Hoepli. 3 v.

- c. Si se cita solamente un volumen de una obra en varios, se menciona el número del volumen y el total de páginas de este volumen.

São Paulo, Hoepli. v.2, 200 p.

- d. Cuando un volumen está formado por dos o más tomos o partes, éstos se indican después del número de volumen.

París, Lechevalier. v.8, tomo 1, 306 p.

Madrid, Losada. v.1, pt. A, 215 p.

México, D.F. v.5, Supl. 1, 152 p.

- e. Las páginas consultadas de una obra se indican anteponiendo al número de páginas la abreviatura p. cuando se trata de una o varias páginas.

Bogotá, Antares. p. xii-xx.

Kingston, IICA. p. C.1.10-C.1.21.

New York, Wiley. p. 110-140.

London, McMillan. v.8, p. 190-192.

- f. Si el documento tiene diferentes numeraciones, deben transcribirse ambas. En el caso de anexos que tienen paginación irregular y distinta a la del documento principal, se indican ambas numeraciones en arábigo, separadas por coma y seguidas de la abreviatura p.

París, Hermann. 78, 74 p.

- g. Cuando la publicación presenta paginación irregular o complicada, ésta se indica con la abreviatura *p.irr.*

México, UTEHA. p.irr.

- h. En las obras sin paginar y consideradas como un todo se indica la falta de esta información con la abreviatura *s.p.* (*sin paginar*) a menos que se pueda contar fácilmente el número de páginas. En este caso el número de páginas se registra encerrado entre corchetes.

Río de Janeiro, Editora José Olímpio. s.p.

San José, C.R., Universidad de Costa Rica. [38] p.

- i. Si dentro de un documento con páginas numeradas están incluidas páginas sin numerar que hayan sido consultadas, éstas deben contarse para anotarse en la cita bibliográfica seguidas de la abreviatura *p.* A continuación se indica entre paréntesis la paginación anterior y posterior entre las cuales se encuentra.

1 p. (entre p. 56 y 57)

2.9 NOTA DE SERIE COMERCIAL PARA LIBROS (*optativa*)

La nota de serie o colección comercial, es el título o nombre colectivo asignado por el autor, casa editorial, o institución, a un grupo de trabajos puestos en circulación en forma separada, pero sucesiva, y muy a menudo relacionados el uno con el otro, por la materia o por la presentación. La inclusión de este tipo de nota es optativo.

- a. La nota de serie comercial para libros se menciona entre paréntesis a dos espacios de la paginación. El número de la serie se indica siempre en números arábigos.

RIGAU, A. 1970. Cultivo del melocotonero. Barcelona, Sintesis. 98 p. (Selecta enciclopedia práctica no.245)

SEED BIOLOGY. 1972. Ed. by T.T. Kozłowsky. New York, Academic Press. 3 v. (Physiological ecology)

3. TESIS

La referencia bibliográfica de una tesis se elabora en forma similar a la monografía, anotando después del título la palabra *Tesis* seguida del grado académico en forma abreviada en el idioma en que está redactada la tesis.

BERMUDEZ MENDEZ, M.M. 1980. Erosión hídrica y escorrentía superficial en el sistema de café (*Coffea arabica* L.), poró (*Erythrina poeppigiana* (Walpers) P.F. Cook) y laurel (*Cordia alliodora* (R. & P.) Cham). Tesis Mag. Sc. Turrialba, C.R., Programa Universidad de Costa Rica/CATIE. 74 p.

SILVA, J. 1969. Seleçãõ entre e dentro de familias de meios irmãõs no milho cateto Colombia composto. Tese Mag. Sc. Piracicaba, Bra., Escola Superior de Agricultura "Luiz de Queiroz". 74 p.

BAKER, G.R. 1970. Patterning of family resources for educability conceptualization and measurement in Costa Rican families. Ph.D. Thesis. East Lansing, EE.UU., Michigan State University. 257 p.

4. CONFERENCIAS, CONGRESOS, REUNIONES

Los informes, memorias, actas, proceedings de las conferencias, congresos, reuniones, simposios, nacionales o internacionales se anotan por el nombre mismo de la conferencia, congreso o reunión, cuyo nombre se considera el autor del evento. Los elementos que componen la referencia bibliográfica de este tipo de evento son los siguientes:

1. Nombre de la Conferencia, Congreso o Reunión
 2. Número de la Conferencia, año en que se celebró, localidad donde se realizó
 3. Año de publicación del documento
 4. Título; subtítulo
 5. Mención del editor intelectual
 6. Lugar de publicación
 7. Casa editorial
 8. Páginas o volúmenes
- a. Si el documento menciona sólo el nombre de la conferencia, congreso o reunión y no tiene título, se debe crear uno de acuerdo con su contenido. Entre otros títulos, se puede mencionar los siguientes: trabajos presentados, informe, actas, memoria, etc. Este título se redacta en el idioma del evento y se encierra entre corchetes (véase 2.3).

b. Espacio y puntuación

El espaciado y puntuación de la cita para una reunión, conferencia o congreso es la siguiente:

Nombre de la conferencia/(número., año de realización, localidad donde se realizó)//Año de publicación.// Título.//Mención del editor.//Ciudad y país de publicación,/Casa editorial.//Páginas y, o, volúmenes.

MEETING OF THE HARMONIZATION OF PESTICIDES LEGISLATION IN THE CARIBBEAN (1983, PORT OF SPAIN, TRI.). 1983. [Proceedings]. Edited by Chelston W.D. Brathwaite. Port of Spain, Trin., IICA. 273 p.

SEMINARIO SOBRE REGISTROS DE INFORMACION AGROECONOMICA
A NIVEL DEL PRODUCTOR (1980, LA ESTANZUELA, URU.).
1981. [Informe]. Montevideo, Uru., s.n. 263 p.

REUNION LATINOAMERICANA DE PRODUCCION ANIMAL (7., 1979,
PANAMA). 1979. Producción caprina en medios dif-
ciles de América Latina; seminario. Ed. por C.
González Stagnaro. Maracaibo, Ven., ALPA. 2 v.

5. MONOGRAFIAS EN SERIE

Las monografías en serie son aquellos libros y folletos que se relacionan entre sí por un título colectivo llamado *serie*. Son publicadas generalmente por organizaciones gubernamentales, internacionales o privadas.

5.1 Este tipo de publicación tiene las siguientes características:

- se publica en forma separada y consecutiva
- área temática similar
- periodicidad irregular
- ordenada numéricamente bajo un título de serie, tal como boletín, circular, informe, contribución, publicación o sus equivalencias en otros idiomas.

5.2 La identificación y localización de una publicación seriada exige que el nombre de la serie vaya siempre precedido del nombre de la institución que la publica.

5.3 La referencia bibliográfica de un documento publicado dentro de una serie incluye básicamente gran parte de los elementos de una referencia bibliográfica de libros y folletos, a saber:

1. Autor
2. Año de publicación
3. Título; subtítulo, cuando es importante
4. Mención del traductor y/o editor intelectual
5. Número de la edición si no es la primera
6. Institución que la publica
7. Título y número de la serie
8. Número de páginas o volúmenes

5.3.1 *Autor*

La mención del autor sigue las mismas normas que para libros y folletos (véase 2.1).

5.3.2 *Año de publicación*

El año de publicación se registra en números arábigos, siguiendo las mismas normas que para libros y folletos (véase 2.2).

5.3.3 *Título*

La mención del título sigue las mismas normas que para libros y folletos (véase 2.3).

5.3.4 *Traductor y/o editor*

La mención del traductor y/o editor de la obra si los hay, sigue las mismas normas que para libros y folletos (véase 2.4).

5.3.5 *Número de la edición*

El número de la edición de la obra sigue las mismas normas que para libros y folletos (véase 2.5).

5.3.6 *Nombre de la institución que publica la serie*

El nombre de la institución que publica la serie se cita de acuerdo a las reglas para entradas de autores corporativos (véase 2.1.4).

5.3.7 *Título y número de la serie*

a. El título y número de la serie se indica a continuación del nombre de la institución que la publica, separados de ésta por un punto.

Estados Unidos. Department of Agriculture. Technical
Bulletin no. 190

b. Si el título de la serie incluye el nombre de la institución que la publica, la entrada se hace tal como aparece en la obra.

5.3.8 *Paginación*

La paginación se indica de acuerdo a las reglas utilizadas en libros y folletos (véase 2.8).

5.4 Ejemplos de nota de serie de diferentes instituciones

a. Publicaciones de instituciones gubernamentales

BIRDSEY, R.A.; WEAVER, P.L. 1982. The forest resources of Puerto Rico. Estados Unidos. Department of Agriculture. Resources Bulletin, SO-85. 59 p.

ANALISIS DE la producción de 30 fincas lecheras en zona alta de Zarcero, octubre 1979-1980. 1981. Costa Rica. Dirección de Planeamiento Agropecuario. Boletín Técnico no. 75-81. 37 p.

b. Publicaciones de universidades

FAETH C., J.L.; ECHANDI Z., R. 1973. Diagnóstico del uso, producción y manejo de semilla de granos básicos con énfasis en arroz. Publicaciones de la Universidad de Costa Rica. Serie Agronomía no. 17. 81 p.

CAMPOS, C.F. 1982. El cultivo del café. Universidad Estatal a Distancia (C.R.). Serie Cultivos Mayores no. 5. 100 p.

GREIG, W.S. 1977. Economic potential for producing and processing high-valued cash crops from new irrigated lands in Washington. Washington State University. College of Agriculture Research Center. Circular 603. 83 p.

c. Publicaciones de estaciones experimentales

ACUÑA, A.M.; DELLA VEDOVA, O.; GHEZAN, G. 1984. La eficiencia del proceso de comercialización de papa; una aproximación al problema. Estación Experimental Regional Agropecuaria Balcarce (Arg.). Boletín Técnico no. 93. 26 p.

COLE, R.O.; WEIGMANN, D.L.; HAYES, M.C. 1984. Limnology of a shallow, brackish, hyperentrophic reservoir in Southern New Mexico. New Mexico Agricultural Experiment Station. Bulletin no. 709. 54 p.

6. ANALITICAS

La cita de un artículo, capítulo o parte, escrito por un autor en una publicación editada, compilada, etc. por otro autor(es), se anota bajo el autor y título del artículo o parte que se consultó; a continuación la preposición latina In subrayada y la referencia bibliográfica completa de la publicación que la contiene. Se anota el número de páginas que contiene el artículo o parte.

6.1 *Una obra colectiva*

La redacción de una referencia bibliográfica de un trabajo escrito por un autor en un documento editado o compilado por otro autor(es) debe incluir los siguientes elementos: el autor de la parte o capítulo, el año de publicación, el título del trabajo seguido de la preposición In subrayada y a continuación la referencia bibliográfica completa de la fuente que lo contiene y las páginas inicial y final de la parte analizada, sin mencionar el año de publicación.

PENTAL, D.; COCKING, E.C. 1983. Current studies on plant cell transformation. In Plant cell culture in crop improvement. Ed. by S.L. Sen, K.L. Giles. New York, Plenum Press. p. 259-268.

HOWARD, R.A. 1979. Flora of the West Indies. In Tropical botany. Ed. by K. Larsen, L.B. Holm-Nielsen. London, Academic Press. p. 239-250.

ARAUJO, J.E.G. 1970. El IICA en los 70, una proyección hemisférica y humanista. In IICA. Junta Directiva. Reunión Anual (1970, Mar del Plata). Informe. Mar del Plata, Arg. v.22, p. 1.16.1-1.16.22.

DAMRON, B.L. 1985. Fosfato precipitado de hueso en dietas para broilers. Trad. por Jorge Sisniega. In Conferencia Anual sobre Ganadería y Avicultura en América Latina (19., 1985, Gainesville, Fla., EE.UU.). [Informe]. Gainesville, Fla., EE.UU., University of Florida, Institute of Food and Agricultural Sciences. p. B.18-B.21.

6.2 *Trabajo de un autor en su obra propia*

La redacción de la referencia bibliográfica de una parte o capítulo con título específico escrito por un autor en su propia obra, se inicia por el título de la parte específica seguido del año de publicación. A continuación la preposición latina *In* subrayada y los datos que incluye la referencia bibliográfica completa del libro o folleto, sin mencionar nuevamente el año de publicación.

LOS MAMIFEROS. 1984. *In* Ceballos González, G.; Galindo Leal, C. Mamíferos silvestres de la cuenca de México. México, D.F., Limusa. p. 45-256.

Cannabis sativa L. 1982. *In* Gohl, B. Piensos tropicales: resúmenes informativos sobre piensos y valores nutritivos. Colección FAO: Producción y Sanidad Animal no.12. p. 360.

7. PUBLICACIONES PERIODICAS

La publicación periódica es aquella obra editada por lo general con título distintivo, en fascículos o partes a intervalos regulares, en orden numérico o cronológico y que pretende continuar indefinidamente. Incluye trabajos sobre temas diversos en un solo ejemplar, con la colaboración de varias personas. En este tipo de publicaciones están comprendidas las revistas, los periódicos o diarios. Sin embargo, otras publicaciones de carácter periódico tales como informes, memorias, anuarios (anais, yearbook, proceedings) de instituciones y sociedades, reciben el tratamiento de monografías en serie en lo que se refiere a la elaboración de la referencia bibliográfica correspondiente (véase punto 5).

7.1 *Artículos en revistas*

La referencia bibliográfica completa para los artículos que aparecen en una revista incluye los siguientes elementos:

1. Autor
2. Año de publicación
3. Título del artículo
4. Nombre de la revista en la cual aparece el artículo
5. Nombre del país donde se publica
6. Volumen y número de la revista
7. Página inicial y final del artículo

7.1.1 *Puntuación y espacios*

La cita de artículos en revistas con la puntuación y espacios necesarios es como sigue:

Autor.//Año de publicación.//Título del artículo.//
Nombre de la revista/(País de publicación)/
Volumen y número de la revista: Página inicial
y final que incluye el artículo.

7.1.2. *Autor*

El autor de un artículo se anota de la misma forma que para libros y folletos (véase 2.1).

7.1.3 *Año de publicación*

El año de publicación se anota siempre en números arábigos, separado por un punto y dos espacios del nombre(s) del autor(es). En el caso de obras anónimas, el año se indica a continuación del título, separado de éste por un punto y dos espacios.

AGUILAR, C.H. 1980. La explotación de vacunos lecheros.

APPLICATION D'UNE technologie porcine. 1978.

7.1.4 *Título*

El título de un artículo se anota siguiendo la norma utilizada para libros y folletos (véase 2.3).

- a. En los casos de títulos traducidos se indica entre paréntesis el nombre del idioma original en que está escrito el artículo.

MUKHAMEDYANOV, M.M. 1984. Use of tomatoes for preserving green feeds (En ruso). *Khimiya v Sel'skom Khozyaistve* 22(7):47-51.

- b. Cuando el título de un artículo aparece en partes numeradas, se omite la palabra "parte" y en su lugar se utiliza números arábigos aunque aparezca mencionado en romanos en el original.

FITZGERALD, J.J.; BLACK, W.J.M. 1984. Finishing store lambs on green forage crops, 1. A comparison of rape, kale and fodder radish as sources of feed for finishing store lambs in autumn.

JACKSON, G.C.; SIERRA, C. 1974. Primary screening of new unregistered preemerge vegetable herbicides, 2.

7.1.5 *Nombre de la revista*

El nombre de la revista se cita tal como aparece en la publicación. La primera letra de cada palabra, a excepción de las preposiciones, conjunciones, artículos, se escribe en mayúscula.

Journal of Biological Chemistry

Anales de Edafología y Agrobiología

7.1.6 *Lugar de publicación*

El nombre del país donde se publica la revista, se indica entre paréntesis a continuación del nombre de la revista. Esta regla se aplica también a las revistas cuyo título incluye el nombre del país. El nombre del país se anota en forma abreviada (véase Apéndice 1).

Ciencia y Naturaleza (Ec.)

Brasil Açucareiro (Bra.)

Agriculture (Can.)

Agriculture (G.B.)

7.1.7 *Volumen y número*

El volumen y número se menciona en números arábigos después del nombre de la revista.

El número de la revista se escribe entre paréntesis, seguido de dos puntos (:). Se utiliza la abreviatura "no." solamente en aquellos casos en que la revista no tiene volumen.

Año II, no. 4 *se escribe* 2(4):

Volumen 4 no. 8 " " 4(8):

XVII(6): " " 17(6):

no. 18:	se escribe	no. 18:
Año 3 no. 11	" "	3(11):
vol. 20	" "	20:

a. Con volumen y número

CAMPELO, A.M.D.L.; MEDEIROS, A.G. 1980. Tipos morfológicos de *Phytophthora palmivora* no Brasil. Revista Theobroma (Bra.) 10(3):141-147.

ALPIZAR S., J.M. 1983. La recolecta de frutos caídos; una labor importante para el control de la broca del café. Noticiero del Café (C.R.) 19(223):1.

b. Con volumen y sin número

ARTHUR, W. 1982. The evolutionary consequences of interspecific competition. Advances in Ecological Research (EE.UU.) 12:127-187.

BARRADAS, M.L.T.; VIVAS, M.J.C.; GONÇALVES, M.J.A. 1982. Beterraba sacarina: adaptação de 43 cultivos. Melhoramento (Portugal) 28:57-73.

OZAKI, H.Y.; GENUNG, W.G. 1982. Insecticide evaluation for pepper weevil control. Proceedings of the Florida State Horticultural Society (EE.UU.) 95:347-348.

c. Sin volumen y con número

BERMUDES GOMEZ, M.; CARDENAS MURILLO, R. 1975. La broca del café (*Hypothenemus hampei*). Avances Técnicos CENICAFE (Col.) no. 41:1-4.

d. Sin volumen ni número

MONTHLY RUBBER report; July 1984. 1984. Natural Rubber News (EE.UU.) Nov. 1984:12-14.

McKee, A. 1985. MHS - giving libraries more computing power. Library Software Review (Jan-Feb): 21-23.

e. Con secciones o series nuevas

GRANDE, M.J. 1984. Variedades comerciales de soja. Años 1976 a 1982. Anales del I.N.I.A. (Serie Agrícola) (España) no. 26:24-37.

SOREL, D.; KAMOUN, Y. 1980. Sur la stratigraphie des dépôts quaternaires marins de la région de Monastir (Tunisie orientale). Comptes Rendus des Séances de l'Académie des Sciences (Série D) (Francia) 291(13):1019-1022.

GALLOWAY, I.D.; AUSTIN, A.D. 1984. Revision of the Scelioninae (Hymenoptera: Scelionidae) in Australia. Australian Journal of Zoology (Supplementary Series) (A.C.T.) no. 99:1-138.

f. Artículos en suplementos

GRANADILLO, M.M.; BELMAR, M. 1977. Efectos de la endotoxina y de drogas simpaticolíticas sobre la temperatura corporal, presión arterial y balance ácido-básico en *Iguana iguana* (L.) (Sumario). Acta Científica Venezolana (Ven.) 28(Supl. 1):73-74.

7.1.8 *Paginación*

Las páginas inicial y final que comprende el artículo se mencionan después de dos puntos (:), en la forma tal como aparecen en el documento, o sea, en números arábigos o en romanos.

a. Artículos con paginación consecutiva

CALDERON CORRAL, M. 1972. Efecto de la radiación gamma sobre la biología de la primera generación de la mosca del Mediterráneo, *Ceratitis capitata* Wied. Acta Agronómica (Col.) 22(1):1-24.

INFORZATO, R.; RAMI, G.A. DE P. 1976. Estudio comparativo do sistema radicular de duas variedades de rami. Braçantia (Bra.) 35(1):XIX-XXI.

b. Artículos sin paginación consecutiva

FLORES, S. 1978. El carbón de la caña de azúcar en Florida, EE.UU. y en Corozal, Belice. Sugar y Azúcar (EE.UU.) 73(12):19-21, 56, 58-59.

c. Artículos en continuación

PENAGOS DARDON, H. 1977. La amenaza de la roya del cafeto en Guatemala. Revista Cafetalera (Gua.) no. 161:11-21; no. 162:11-14; no. 163:33-53.

LA ROYA del cafeto: tecnología para la prevención, erradicación y control. 1977. Revista Cafetalera (Gua.) no. 165:29-37. (Cont.).

7.2 *Artículos en Periódicos o Diarios*

La referencia bibliográfica completa para artículos en periódicos o diarios incluye:

1. Autor del artículo, si lo hay
2. Año de publicación del periódico
3. Título del artículo .
4. Nombre del periódico.
5. Ciudad y país de publicación
6. Mes y día de publicación
7. Paginación

7.2.1 *Puntuación y Espacios*

Autor.//Año de publicación del periódico.//Título del artículo.//Nombre del periódico,/Ciudad de publicación (país entre paréntesis);/Mes./Día:.. Páginas.

ENTOMOLOGO HABLA sobre la abeja africanizada.
1983. La Nación, San José (C.R.); Nov. 28:7B.

- 7.3 Publicaciones de instituciones o sociedades (anuarios, informes, memorias, anais, proceedings, etc.) sigue fundamentalmente las mismas reglas que para libros y folletos (véase 2).

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA DOMINICANA. 1983. Memoria 1981. Santo Domingo, R.D. 95 p.

INSTITUTO DE INVESTIGACION AGROPECUARIA DE PANAMA. 1983. Informe anual 1982-1983. Panamá. 253 p.

CIMMYT (MEX.). 1981? CIMMYT report on maize improvement 1980-81. México, D.F. 98 p.

- 7.3.1 Capítulo, parte o sección (véase 6)

ESTIMACION DEL efecto de la fertilización de *Hyparrhenia rufa*. 1983. In Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá. Informe anual 1982-1983. Panamá. p. 184.

8. SEPARATAS

La cita para separatas o reimpresos se hace según las normas establecidas para cada tipo de material. La fuente donde fue originalmente publicado el trabajo debe indicarse en nota y en el idioma en que se redacta la bibliografía.

MORGENSTERN, E.K. 1980? Genetics of deciduous species and spruces, Petawawa, 1977-1978. Chalk River, Ont., Can., Petawawa National Forestry Institute. p. 151-155.

Reimpreso de: Canadian Tree Improvement Association. Meeting (17th, 1980, s.l.). 1980. Proceedings.

9. MATERIALES NO CONSULTADOS

Para citar un trabajo cuyo original no fue consultado, la referencia bibliográfica se redacta de acuerdo al tipo del documento original. En una nota se indica la fuente de donde se tomó la información.

9.1 Resumen o compendio consultado

ABASA, R.O. 1975. A review of the biological control of coffee insect pests in Kenya. East African Agricultural and Forestry Journal (Kenia) 40(3):292-299.

Tomado de: Review of Applied Entomology (Series A) (G.B.) 64(8):4990. 1976.

9.2 Trabajo citado por otro autor

VAN SOEST, P.J.; WINE, R.H. 1967. Use of detergents in the analysis of fibrous feeds, 4. Determination of plant cell-wall constituents. Journal of the Association of Official Analytical Chemists (EE.UU.) 50(1):50-55.

Citado por: Gutiérrez Rosales, J.J. 1979. Efecto de la frecuencia de corte sobre la producción y valor nutritivo del pasto congo (*Brachiaria ruziziensis*) Germain et Everard. Tesis Ing. Agr. s.l., Universidad de Costa Rica, Facultad de Agronomía. p. 7.

10. COMUNICACIONES PERSONALES

- a. Se distinguen las comunicaciones personales orales (entrevistas, opiniones personales verbales) y las comunicaciones personales escritas que comprenden la información adquirida por correspondencia; este último caso se incluye en la literatura consultada.

Las comunicaciones personales orales no deben figurar en la literatura citada, sino que se mencionan en nota al pie de página en el texto del trabajo.

- b. La mención de una comunicación personal incluye los siguientes elementos:
1. Autor de la comunicación
 2. Año en que tuvo lugar la comunicación
 3. Título de la comunicación
 4. Lugar e institución donde trabaja el autor
 5. Mención de comunicación o correspondencia personal

c. Puntuación y Espacios

Autor.//Año en que tuvo lugar la comunicación.//
Título de la comunicación.//Lugar, e institución
donde trabaja el autor.//(Mención de Comunicación
personal o Correspondencia personal)

FERNANDEZ, C.E. 1984. Royas del café. San José, C.R.,
IICA. (Comunicación personal)

MESTANZA S., S. 1984. Fertilización del banano.
(Correspondencia personal)

ALVARADO, M.E. 1985. Aspectos económicos del cultivo del
café en El Salvador. San Salvador, Salv., Instituto
Salvadoreño de Investigaciones del Café. (Correspon-
dencia personal)

11. MATERIALES CARTOGRAFICOS

Este tipo de material es el que representa la totalidad, una parte de la tierra o de cualquier cuerpo celeste. Se incluye en este grupo los mapas o atlas de países, regiones, áreas y continentes, mapas o atlas básicos con datos estadísticos, estudios de observación en agricultura; cartas meteorológicas o hidrográficas; fotografías aéreas con fines cartográficos y otros.

11.1 La referencia bibliográfica para este tipo de documento comprende los siguientes elementos:

1. Autor
2. Año de publicación
3. Título
4. Edición (si no es la primera)
5. Lugar de publicación
6. Casa editorial
7. Escala, Color (si tiene esta característica)
8. Serie (si la hay)

11.2 Puntuación y Espacios

La referencia bibliográfica para un mapa debe elaborarse de acuerdo a la siguiente puntuación:

Autor.//Año de publicación.//Título.//Edición.//
Lugar de publicación,/Casa editorial.//
Escala.//Paginación (si la hay).//Color.//(Serie)

VENEZUELA. MINISTERIO DEL AMBIENTE Y DE LOS RECURSOS
NATURALES RENOVABLES. 1979. Atlas de Venezuela.
2 ed. Caracas, Ven. Esc. varfa. 331 p. Color.

11.3 *AUTOR*

Es la persona o entidad responsable del contenido del mapa. Se anota de acuerdo con las normas establecidas para las entradas de autor (véase 2.1).

11.4 *AÑO DE PUBLICACION*

Este dato se anota a continuación de la mención del autor (véase 2.2)

11.5 *TITULO*

- a. El título puede tomarse de cualquier parte del frente del mapa, del envase o de la cubierta y se transcribe siguiendo la norma aplicable a monografías (véase 2.3).
- b. Si el mapa carece de título, redacte uno de acuerdo al tema que trata y al territorio al cual se refiere y registre esta información entre corchetes [].

11.6 *EDICION*

Se registra la mención de edición si no es la primera (véase 2.5).

11.7 *LUGAR DE PUBLICACION*

El lugar de publicación se anota de acuerdo a lo establecido en la norma 2.6.

11.8 CASA EDITORIAL

La mención de la casa editorial se registra de acuerdo a lo establecido en la norma 2.7.

11.9 ESCALA

La escala se expresa en la forma como se presenta en el mapa.

Esc. 1:750.000

- a. Cuando la escala no se encuentra mencionada en el mapa, se anota en su lugar: *s. esc. (sin escala)*
- b. Si se cita mapas con escalas diferentes, se anota:

Esc. varfa

11.10 PAGINACION

Si el mapa consta de dos o más hojas, éstas se mencionan a continuación de la escala, separadas de ésta por un punto y dos espacios.

Esc. 1:150.000.//4 h.

11.11 COLOR

Si el mapa está impreso en colores, indique esta característica a continuación de la escala o de la paginación, separada por un punto y dos espacios.

Esc. 1:150.000.//Color.

Esc. 1:1.000.000.//4 h.//Color.

TOSI JUNIOR, J.A.; MONTENEGRO, E.; ESPINAL T., L.S. 1962. Mapa ecológico, según la clasificación de formaciones vegetales del mundo. Bogotá, Col., Instituto Geográfico Agustín Codazzi. Departamento Agrológico. Esc. 1:1.000.000. 4 h. Color.

MINELLI, A. América del Sur. s.f. Buenos Aires, Arg., Vallardfa Americana. Esc. 1:10.000.000. Color.

FAO (ITALIA); UNESCO (FRANCIA). 1977. Desertification map of the world. Rome. Esc. 1:25.000.000. Color.

11.12 SERIE

Si el mapa pertenece a una serie, ésta se anota entre paréntesis después de la escala o paginación o la mención de color (véase 5.3.6, 5.3.7).

Esc. 1:660.000.//(Consejo de Recursos Naturales Renovables (México). Boletín no. 79)

CARVALHO, A.P. DE; HOCHMULLER, D.P.; LA RACH, J.O.I.; RAUEN, M. DE J.; FASOLO, P.J.; CARDOSO, A. 1976. Mapa de aptidão agrícola dos solos do oeste do estado do Paraná: sistema de manejo desenvolvido. s.l., EMBRAPA. Esc. 1:300.000. Color. (Brasil. Serviço Nacional de Levantamento e Conservação de Solos. Boletim Técnico no. 50)

11.13 ANALITICA DE UN MAPA

La referencia bibliográfica de un mapa incluido en una colección de mapas (atlas), en una obra colectiva o en una monografía sigue básicamente las normas indicadas en la sección 6.

ZVALETA G., A. 1969. Mapa de distribución de cenizas volcánicas en el Perú. Esc. 1:4.000.000. In Panel sobre Suelos Derivados de Cenizas Volcánicas de América Latina (1969, Turrialba, C.R.). Suelos derivados de cenizas volcánicas en América Latina. Turrialba, C.R., IICA. p. a.2.9.

BEDOYA, E.; ROJAS, L.; FERREIRO, O.E. 1983. Cuenca hidrográfica del río Tuis, Costa Rica: uso actual de la tierra. Esc. 1:50.000. In Ferreiro Chaves, O.E. 1984. Metodología para la planificación del manejo de cuencas hidrográficas y su aplicación a la cuenca del río Tuis, Costa Rica. Tesis Mag. Sc. Turrialba, C.R., Programa de Posgrado Universidad de Costa Rica/CATIE. p. 301.

12. MATERIALES ESPECIALES

- a. Incluye materiales gráficos (fotobandas, diapositivas, transparencias, fotografías, diagramas y otros) y colecciones de estos materiales; grabaciones sonoras (cintas, casetes, discos); microformas (microfichas, micropelículas); películas y videografías.

b. La referencia bibliográfica para este tipo de documento comprende los siguientes elementos:

1. Autor
2. Año de publicación
3. Título
4. Tipo de material
5. Lugar de publicación
6. Casa editorial
7. Descripción física
8. Serie

12.1 FUENTE DE INFORMACION

La fuente de información para este tipo de documento es el documento mismo, marbetes, recipiente (caja, sobre, etc.) y material impreso complementario.

12.2 AUTOR

La norma para la entrada de autores de este tipo de documentos es la misma que se sigue en el caso de monografías (véase 2.1).
Registre como autores de este material:

- a. Aquellas personas o entidades que aparecen de manera prominente en el material gráfico a describir.
- b. Para grabaciones sonoras, las personas o entidades relacionadas con escritores del texto hablado.
- c. En películas y videograbaciones se consideran autores las personas a quienes se les atribuye la participación en la producción de la película (productor, director, animador), o al escritor del texto, si éste merece mayor importancia.

Agregue al nombre del autor, una palabra o frase corta aclarando la relación del autor con el título de la película (productor, escritor).

12.3 AÑO DE PUBLICACION

El año de publicación se registra como se indica en la norma 2.2.

12.4 TITULO Y SUBTITULO

- a. El título y subtítulo se registra como se indica en la norma 2.3.
- b. Si el material carece de título, redacte uno de acuerdo al tema que se describe y anóteló encerrado entre corchetes [].

12.5 TIPO DE MATERIAL

Agregue entre corchetes [] a continuación del título, una palabra o frase describiendo el tipo de material (casete, fotografía, película, discos, etc.).

Picudo del algodón [diapositiva]

12.6 LUGAR DE PUBLICACION Y CASA EDITORIAL

El lugar de publicación y la mención de la casa editora se debe registrar en la forma en que se indica en las normas 2.6 y 2.7.

12.7 DESCRIPCION FISICA

Registre en números arábigos la cantidad de unidades físicas y el tipo de material que se está describiendo. Ejemplos:

1 casete	1 casete de microfilme
5 diapositivas	6 transparencias
1 microficha (53 cuadros)	1 disco

12.7.1 Para las películas y videograbaciones, incluya el tiempo total de duración de la proyección o grabación en minutos:

15 cinecarretes (172 min.)
3 casetes (120 min.)

12.7.2 Incluya la presencia de sonido o ausencia de esta característica, en las videograbaciones que se describen:

1 cinecarrete (10 min.), son.
1 cinecarrete (1 min., 15 seg.), muda

12.7.3 Si este material está confeccionado en color, o en blanco y negro anote:

1 cinecarrete (1 min., 17 seg.), muda, color.

1 videocasete (50 min.), son., byn

12.7.4 Registre la velocidad de proyección de una película en fotogramas por segundo (fps); de un video disco en revoluciones por minuto (rpm); de una cinta en pulgadas por segundo (pps):

1 disco son. (3 min., 15 seg.), 33 1/3 rpm

1 casete son. (60 min.), 3 3/4 pps

1 carrete de banda son. (10 min.), magnético, 24 fps

12.7.5 Registre las dimensiones de películas, audiocasetes y fotobandas en milímetros:

1 cinecarrete (1 min., 17 seg.), muda, color, 16 mm.

12.8 Ejemplos de referencias de diferente material

a. Microficha

KENNEDY, M.J. 1979. Basic methods of specimen preparation in parasitology [microficha]. Ottawa, Can., International Development Research Centre. 1 microficha, 10 x 15 cm. (IDRC-MR-8)

b. Diapositiva

INTERNATIONAL POTASH INSTITUTE. 1966. Dinámica del potasio en el suelo [diapositiva]. Bern, Suiza. 15 diapositivas, color.

VILCHES, J.M. 1980. Audiovisual institucional [diapositiva]. San José, C.R., IICA. 80 diapositivas, son. + 1 casete (20 min.)

c. Videocasete

IICA (C.R.). 1983. Qué es y qué hace el IICA? [videocasete].
San José, C.R. 1 videocasete (10 min.), son. color,
3/4 pps.

13. NOTAS

Las notas son datos suplementarios sobre el contenido o ciertas características especiales de un documento que se agregan a la referencia bibliográfica para aclarar y ampliar información cuando es necesario. Estas notas se expresan en forma de palabras o frases.

- a. Las notas se escriben en el idioma de la bibliografía o en la lengua que se redacta el trabajo de investigación.
- b. En la redacción de la referencia bibliográfica de un documento se distinguen tres tipos de nota: notas de contenido, notas sobre la publicación y notas sobre las características específicas de un documento.

13.1 Notas de contenido

Las notas de contenido dan información específica suplementaria sobre el contenido de determinado documento con el fin de ampliar su alcance. Se registra en párrafo aparte a continuación de la cita bibliográfica.

MOREIRA A., M.A. 1979? Programa de investigación en raíces y tubérculos. In Estación Experimental Agrícola Fabio Baudrit M. (Costa Rica). Informe anual de labores 1978. Alajuela, C.R. p. 143-163.

Incluye camote, malanga y tiquisque.

13.2 Notas sobre la publicación

Las notas sobre la publicación proporcionan información sobre el origen, antecedentes o relación de un documento con otro. Se presentan los siguientes casos de este tipo de notas:

- a. En el caso de un trabajo tomado de una fuente secundaria (véase 9.1)

Tomado de:

- b. En el caso de un trabajo publicado en varios documentos:

También en:

- c. En el caso de un trabajo publicado en forma de sumario, resumen o compendio, la nota puede redactarse de acuerdo a los siguientes ejemplos:

Compendiado en:

También resumen en inglés en:

Sumario en:

Sólo sumario.

- d. En el caso de un trabajo de un autor que no fue consultado directamente, sino que la información fue tomada de una fuente secundaria (véase 9.2):

Citado por:

- e. En el caso de un trabajo publicado en una revista o como una monografía, el cual fue originalmente presentado en una conferencia o reunión:

Presentado en:

- f. En el caso de un trabajo publicado como una separata o reimpreso (véase 8):

Reimpreso de:

- g. En el caso de un trabajo que no ha sido publicado oficialmente:

Sin publicar.

14. PRESENTACION, ORDENACION Y ORGANIZACION DE LA LISTA BIBLIOGRAFICA

- 14.1 Al tratarse de trabajos científicos, se recomienda presentar las referencias bibliográficas citadas en una lista al final del texto. En este caso, se le asigna el encabezamiento que más convenga: "Literatura Citada", "Literatura Consultada" u otros. Una lista bibliográfica al final del trabajo es más efectiva para el científico que las referencias bibliográficas aisladas en nota al pie de página.

- 14.2 Hay diversas formas de arreglar una lista bibliográfica: alfabética, sistemática, cronológica, geográfica, por tipos de material y otras. La selección del arreglo de una lista bibliográfica se hace según el uso que se le intente dar. En vista de que los trabajos publicados por los funcionarios del IICA son en su mayoría de orden técnico y científico, el Instituto ha adoptado el arreglo alfabético por autor y cronológico por año de publicación.
- a. Se alfabetiza el apellido y nombre del autor, palabra por palabra y letra por letra dentro de cada palabra hasta encontrar la diferencia.
 - b. Cuando hay varias referencias bibliográficas de un mismo autor, éstas se ordenan cronológicamente por año de publicación.
 - c. Si hay dos o más referencias de un mismo autor en colaboración de otros autores, éstas se ordenan cronológicamente bajo el apellido de este autor haciendo caso omiso del nombre de los coautores.
 - d. El nombre de un mismo autor no se repite en la lista, sino que en el segundo trabajo registrado se sustituye su nombre por una línea de 8 espacios de máquina.
 - e. Si el nombre del autor está acompañado de coautores en el segundo y otros trabajos registrados, se sustituye su nombre por una línea de 8 espacios de máquina y se repite el nombre de los coautores.

OCAÑA, G. s.f. Producción de tomate a nivel del mar durante la estación lluviosa en suelos contaminados por *Pseudomonas solanacearum*, agente causal de la marchitez bacteriana. Panamá, Universidad de Panamá, Facultad de Agronomía. 3 p.

_____.; SILVERA, G. 1970. Determinación de la factibilidad del cultivo del tomate a nivel del mar durante la estación lluviosa. In Universidad de Panamá. Facultad de Agronomía. Progresos de labores de investigaciones agropecuarias 1969. Panamá. p. 99-131.

_____. 1974. Investigación de la factibilidad económica del cultivo de tomate a nivel del mar durante la estación lluviosa en suelos contaminados por *Pseudomonas solanacearum*, agente causal de la marchitez bacteriana. In Universidad de Panamá. Facultad de Agronomía. Progresos de labores de investigaciones agropecuarias 1972. Panamá. p. 167-183.

- 14.3 Si hay dos o más referencias bibliográficas de un mismo autor publicadas el mismo año, se ordenan alfabéticamente por el título.

GARCIA OSEGUEDA, W. 1954. Algunas enfermedades del tomate en Guatemala. Monitor del INFOP (Gua.) 5(23):20.

_____. 1954. Algunos factores limitantes del cultivo del tomate en Guatemala. Tesis Per. Agr. Bárcena, Gua., Escuela Nacional de Agricultura. 31 p.

- 14.4 Una vez ordenadas las referencias en forma alfabética y cronológica, se numeran en orden creciente. En el texto se hace referencia a las obras citadas por el número asignado a cada una de ellas en la bibliografía.

15. ABREVIATURAS

15.1 Abreviaturas generales en español

adap.	adaptada, adaptador
aum.	aumentada
byn	blanco y negro
cm.	centímetros
comp.(s).	compilador(es)
concl.	conclusión
cont.	continuación(rá)
corr.	corregida
ed.	editor, edición
Esc.	escala
fasc.	fascículo
fps	fotogramas por segundo
h.	hoja(s)
hoja pleg.	hoja plegable
Ing. Agr.	Ingeniero Agrónomo
Mag. Agr.	Magister Agriculturae
Mag. Sc.	Magister Scientiae
min.	minutos
n.s.	nueva serie
no.	número
p.	página(s)
p. irr.	paginación irregular
Per. Agr.	Perito Agrícola
Ph.D.	Philosophy Doctor

pps	pulgadas por segundo
pt.	parte
rev.	revisada
rpm	revoluciones por minuto
s.esc.	sin escala
s.f.	sin fecha
s.l.	sin lugar
s.n.	<i>sine nomine</i> (sin casa editorial)
s.n.t.	sin notas tipográficas
s.p.	sin paginación
seg.	segundos
son.	sonido
supl.	suplemento
Trad.	traductor, traducción
v.	volumen(es)

15.2	<i>Meses</i>	<u>Español</u>	<u>Francés</u>	<u>Inglés</u>	<u>Portugués</u>
	Enero	Enero	Jan.	Jan.	Jan.
	Febrero	Feb.	Fév.	Feb.	Fev.
	Marzo	Marzo	Mars	March	Mar.
	Abril	Abril	Avril	April	Abr.
	Mayo	Mayo	Mai	May	Maio
	Junio	Junio	Juin	June	Jun.
	Julio	Julio	Juil.	July	Jul.
	Agosto	Agosto	Aout	Aug.	Ago.
	Setiembre	Set.	Sept.	Sept.	Set.
	Octubre	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.
	Noviembre	Nov.	Nov.	Nov.	Nov.
	Diciembre	Dic.	Déc.	Dec.	Dez.

15.3 ABREVIATURAS DE LOS NOMBRES DE ALGUNOS PAISES Y ESTADOS*

Use las siguientes abreviaturas para nombres de lugares, que no sean nombres de ciudades y pueblos, agregadas a otros nombres de lugares, entidades, y al nombre del lugar de publicación de la obra.

NO abrevie los nombres de lugares que no se encuentren en esta lista.

TERMINO	ABREVIATURA
Alabama	Ala.
Alberta	Alta.
Argentina	Arg.
Arizona	Ariz.
Arkansas	Ark.
Australian Capital Territory	A.C.T.
Barbados	Bar.
Belice	Be.
Bolivia	Bol.
Brasil	Bra.
British Columbia	B.C.
California	Calif.
Canadá	Can.
Colombia	Col.
Colorado	Colo.
Connecticut	Conn.
Costa Rica	C.R.
Delaware	Del.
District of Columbia	D.C.
Distrito Federal	D.F.
Ecuador	Ec.
El Salvador	Salv.
Estados Unidos de América	EE.UU.
Florida	Fla.

* Para las abreviaturas de nombres de países y estados se tomó como autoridad las Reglas de Catalogación Angloamericanas. 1983. Trad. al español. 2 ed. Washington, D.C., OEA. p. 660-661.

Cont...	TERMINO	ABREVIATURA
	Georgia	Ga.
	Gran Bretaña	G.B.
	Grenada	Gren.
	Guadalupe	Guad.
	Guatemala	Gua.
	Guyana	Guy.
	Honduras	Hond.
	Illinois	Ill.
	Indiana	Ind.
	Jamaica	Jam.
	Kansas	Kan.
	Kentucky	Ky.
	Louisiana	La.
	Maine	Me.
	Manitoba	Man.
	Maryland	Md.
	Massachusetts	Mass.
	México	Méx.
	Michigan	Mich.
	Minnesota	Minn.
	Mississippi	Miss.
	Missouri	Mo.
	Montana	Mont.
	Nebraska	Neb.
	Nevada	Nev.

Cont...	TERMINO	ABREVIATURA
	New Brunswick	N.B.
	New Hampshire	N.H.
	New Jersey	N.J.
	New Mexico	N.M.
	New South Wales	N.S.W.
	New York	N.Y.
	Newfoundland	Nfld.
	Nicaragua	Nic.
	North Carolina	N.C.
	North Dakota	N.D.
	Northern Territory	N.T.
	Northwest Territories	N.W.T.
	Nova Scotia	N.S.
	Nueva Zelanda	N.Z.
	Oklahoma	Okla.
	Ontario	Ont.
	Oregon	Or.
	Panamá	Pan.
	Paraguay	Par.
	Pennsylvania	Pa.
	Prince Edward Island	P.E.I.
	Puerto Rico	P.R.
	Queensland	Qld.
	República Dominicana	R.D.
	Rhode Island	R.I.

Cont...

TERMINO	ABREVIATURA
Russian Soviet Federated Socialist Republic	R.S.F.S.R.
Saskatchewan	Sask.
South Australia	S. Aust.
South Carolina	S.C.
South Dakota	S.D.
Tasmania	Tas.
Tennessee	Tenn.
Territory of Hawaii	T.H.
Texas	Tex.
Trinidad y Tobago	Tri.
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	U.R.S.S.
United Kingdom	U.K.
Uruguay	Uru.
Venezuela	Ven.
Vermont	Vt.
Victoria	Vic.
Virgin Islands	V.I.
Virginia	Va.
Washington	Wash.
West Virginia	W.Va.
Western Australia	W.A.
Wisconsin	Wis.
Wyoming	Wyo.
Yukon Territory	Yukon

INDICE DE MATERIAS

- Abreviaturas 15.
 - año de publicación 2.2.d.
 - casa editorial, sin mención 2.7.d.
 - ciudades 2.1.4.7.a.
 - compilador 2.1.1.c.
 - edición 2.5.a.
 - escala 11.9.a., 11.9.b.
 - lugar de localización 15.3.
 - lugar de publicación
 - libros y folletos 2.6.
 - revistas 7.1.6.
 - meses 15.2.
 - nombres geográficos 15.3.
 - número 7.1.7.
 - paginación 2.8.a. - 2.8.i.
 - material cartográfico 11.10.
 - páginas consultadas 2.8.e.
 - pie de imprenta 2.7.f.
 - pueblos 2.1.4.7.a.
 - sin escala 11.9.a.
 - sin fecha 2.2.d.
 - sin notas tipográficas 2.7.f.
- Academias
 - autor 2.1.4.7.
- Analíticas 6.
 - mapa 11.13.
 - obra colectiva 6.1.
 - obra propia 6.2.
 - publicaciones de instituciones 7.3.1.
- Anónimos 2.1.3.
 - año de publicación 2.2.
- Anuarios 7., 7.3.
- Año de publicación
 - abreviaturas 2.2.d.
 - artículos en revistas 7.1.3.
 - derecho de autor o copyright 2.2.a.
 - estimado 2.2.a.
 - libros y folletos 2.2.
 - materiales cartográficos 11.4.
 - materiales especiales 12.3.
 - monografías en serie 5.3.2.
 - obras en varios volúmenes 2.2.b.
 - signos de interrogación 2.2.a.
 - sin fecha 2.2.d.
 - volumen consultado 2.2.c.
- Apellidos 2.1.2.
 - mujeres casadas 2.1.2.4.
- Apellidos compuestos 2.1.2.2.
 - chinos 2.1.2.2.c.
 - españoles 2.1.2.2.a.
 - franceses 2.1.2.2.a.
 - ingleses 2.1.2.2.b.
 - italianos 2.1.2.2.a.
 - portugueses 2.1.2.2.b.
- Apellidos con artículo 2.1.2.3.
 - Apellidos con partículas antepuestas 2.1.2.3.
 - Apellidos con prefijos 2.1.2.3.
 - alemanes 2.1.2.3.e.
 - daneses 2.1.2.3.e.
 - escandinavos 2.1.2.3.e.
 - españoles 2.1.2.3.b.
 - franceses 2.1.2.3.c.
 - holandeses 2.1.2.3.e.
 - ingleses 2.1.2.3.f.
 - italianos 2.1.2.3.d.
 - portugueses 2.1.2.3.b.
 - Apellidos con preposición 2.1.2.3.
 - Apellidos con preposición y artículo 2.1.2.3.
 - Apellidos simples 2.1.2.1.
 - Artículos en diarios 7.2.
 - puntuación y espacios 7.2.1.
 - referencia bibliográfica 7.2.
 - Artículos en periódicos 7.2.
 - puntuación y espacios 7.2.1.
 - referencia bibliográfica 7.2.
 - Artículos en revistas 7.1.
 - año de publicación 7.1.3.
 - autor 7.1.2.
 - con secciones 7.1.7.e.
 - con series nuevas 7.1.7.e.
 - con volumen y número 7.1.7., 7.1.7.a.
 - con volumen y sin número 7.1.7.b.
 - continuación de artículos 7.1.8.c.
 - en suplementos 7.1.7.f.
 - espacios 7.1.1.
 - lugar de publicación 7.1.6.
 - nombre de la revista 7.1.5.
 - número 7.1.7.
 - paginación 7.1.8.
 - paginación consecutiva 7.1.8.a.
 - puntuación 7.1.1.
 - referencia bibliográfica 7.1.
 - sin paginación consecutiva 7.1.8.b.
 - sin volumen ni número 7.1.7.d.
 - sin volumen con número 7.1.7.c.
 - título 7.1.4.
 - título en partes numeradas 7.1.4.b.
 - título traducido 7.1.4.a.
 - volumen 7.1.7.
- Asociaciones
 - autor 2.1.4.7.
- Atlas geográficos 11.
- Autor
 - analítica en obra colectiva 6.1.
 - analítica en su propia obra 6.2.
 - anotación 2.1.1.
 - artículos en revistas 7.1.2.

Autor (continuación)

coautor 2.1.1.d.
definición 2.1.
materiales cartográficos 11.3.
materiales especiales 12.2.
monografías en serie 5.3.1.
nacionalidad 2.1.2.5.

Autor anónimo 2.1.3.

Autor corporativo 2.1.4.1. - 2.1.4.9.

academias 2.1.4.7.
asociaciones 2.1.4.7.
casa editorial 2.7.a., 2.7.b.
convenios conjuntos 2.1.4.6.
definición 2.1., 2.1.4.
distintos idiomas 2.1.4.1.c.
entidad subordinada con nombre
distintivo 2.1.4.4.
entidad subordinada sin nombre
distintivo 2.1.4.3.
estaciones experimentales 2.1.4.8.
estatal 2.1.4.7.b.
gobierno 2.1.4.2. - 2.1.4.6.
identificación 2.1.4.7.a. - 2.1.4.7.c.
idioma oficial 2.1.4.1.c.
lugar de localización 2.1.4.7.a.-2.1.4.7.c.
mención de país 2.1.4.2. - 2.1.4.4.,
2.1.4.7.a. - 2.1.4.9.
monografías en serie 5.2., 5.3.6., 5.3.7.b.
nacional 2.1.4.7.b.
nombre en distintos idiomas 2.1.4.1.c.
organizaciones internacionales 2.1.4.9.
programas conjuntos 2.1.4.6.
provincial 2.1.4.7.b.
reglas generales 2.1.4.1.
sociedades 2.1.4.7.
universidades 2.1.4.8.
varios autores 2.1.4.5.

Autor de la serie

monografía en serie 5.3.6.

Autor personal

anotación 2.1.1.
apellidos compuestos 2.1.2.2.
chinos 2.1.2.2.c.
españoles 2.1.2.2.a.
franceses 2.1.2.2.a.
ingleses 2.1.2.2.b.
italianos 2.1.2.2.a.
portugueses 2.1.2.2.b.
apellidos con artículo 2.1.2.3.
apellidos con partículas antepuestas
2.1.2.3.
apellidos con prefijos 2.1.2.3.
alemanes 2.1.2.3.e.
daneses 2.1.2.3.e.
escandinavos 2.1.2.3.e.
españoles 2.1.2.3.b.
franceses 2.1.2.3.c.
holandeses 2.1.2.3.e.
ingleses 2.1.2.3.f.
italianos 2.1.2.3.d.
portugueses 2.1.2.3.b.

apellidos con preposición 2.1.2.3.
apellidos con preposición y artículo
2.1.2.3.
apellidos simples 2.1.2.1.
calificativos de parentesco 2.1.1.b.
casos dudosos 2.1.2.5.
compilador 2.1.1.c., 2.1.1.d.
libros y folletos 2.1. - 2.1.2.5.
mujeres casadas 2.1.2.4.
españolas 2.1.2.4.a.
nombre de pila del marido 2.1.2.4.b.
preferencia del apellido 2.1.2.4.
nacionalidad
identificación 2.1.2.5.
nombres de pila 2.1.1.
títulos académicos 2.1.1.a.

Bibliografía

ordenación 14.2. - 14.4.
presentación 14.1.

Calificativos de parentesco 2.1.1.b.

Casa editorial

artículos 2.7.
entidades corporativas 2.7.a., 2.7.b.
folletos 2.7.
iniciales 2.7.
libros 2.7.
materiales cartográficos 11.8.
materiales especiales 12.6.
mención 2.7.
nombres de pila 2.7
organizaciones internacionales 2.7.a.
sin mención 2.7.d., 2.7.e.
varias entidades 2.7.c.

Casetes *véase* Materiales especiales

Ciudades

lugar de localización 2.1.4.7.a.

Cintas *véase* Materiales especiales

Coautor 2.1.1.d.

Color

materiales cartográficos 11.11.

Compendio consultado 9.1., 13.2.

Compilador 2.1.1.c., 2.1.1.d.

Comunicaciones personales 10.

Conferencias 4.

Congresos 4.

Convenios conjuntos

autor 2.1.4.6.

Copyright 2.2.a.

Correspondencia 10.a.

Definición

autor 2.1., 2.1.4.
referencia bibliográfica 1.1.

Derecho de autor 2.2.a.
Descripción física
materiales especiales 12.7.
Diagramas *véase* Materiales especiales
Diapositivas *véase* Materiales especiales
Diarios
artículos 7.2.
Discos *véase* Materiales especiales
Edición
abreviaturas 2.5.a.
libros y folletos 2.5.
materiales cartográficos 11.6.
monografías en serie 5.3.5.
número 2.5.a.
palabras descriptivas 2.5.b.
registro 2.5.
Editor
monografías en serie 5.3.4. . 2.4c
Editor intelectual
folletos 2.4.b., 2.4.c.
libros 2.4.b., 2.4.c.
mención 2.4.b., 2.4.c.
Entidad corporativa estatal
autor 2.1.4.7.b.
Entidad corporativa internacional
autor 2.1.4.9.
casa editorial 2.7.a.
Entidad corporativa nacional
autor 2.1.4.7.
casa editorial 2.7.a.
Entidad provincial
autor 2.1.4.7.b.
Entidades subordinadas
nombre distintivo 2.1.4.4.
sin nombre distintivo 2.1.4.2.
Entrevistas 10.a.
Escala 11.9.
Espacios
artículos en periódicos o diarios 7.2.1.
artículos en revistas 7.1.1.
comunicaciones personales 10.c.
folletos 2.b.
libros 2.b.
materiales cartográficos 11.2
Estaciones experimentales
autor 2.1.4.8.
monografías en serie 5.4.c.
Folletos
año de publicación 2.2.
casa editorial 2.7.
edición 2.5.
editor intelectual 2.4.b., 2.4.c.
elementos de la referencia 2.a.
espacios 2.b.

Folletos (continuación)
impresor 2.7.e.
lugar de publicación 2.6.
paginación 2.8.
puntuación y espacios 2.b.
referencia bibliográfica 2.
sin fecha 2.2.d.
sin notas tipográficas 2.7.f.
subtítulo 2.3.a.
título 2.3.
Fotobandas *véase* Materiales especiales
Fotografías *véase* Materiales especiales
Fotografías aéreas 11.
Gobierno
autor corporativo 2.1.4.2. - 2.1.4.6.
entidad subordinada con nombre
distintivo 2.1.4.4.
entidad subordinada sin nombre
distintivo 2.1.4.3.
Grabaciones sonoras *véase* Materiales
especiales
Idioma oficial
autor corporativo 2.1.4.1.c.
Impresor 2.7.e.
Informes 5.1., 7.3.
Iniciales
casa editorial 2.7.
nombres de pila 2.1.1.
Instituciones
analítica de publicación 7.3.1.
Instituciones gubernamentales
autor 2.1.4.2. - 2.1.4.6.
monografías en serie 5.4.a.
nombres geográficos 2.1.4.2., 2.1.4.3.
repartición subordinada 2.1.4.2., 2.1.4.4.
Libros
año de publicación 2.2.
autor personal 2.1. - 2.1.2.5.
autor personal
casos dudosos 2.1.2.5.
casa editorial 2.7.
datos bibliográficos
registro en el documento 2.
edición 2.5.
editor intelectual 2.4.b., 2.4.c.
elementos de la referencia 2.a.
espacios 2.b.
impresor 2.7.e.
lugar de publicación 2.6.
número de volumen 2.8.
paginación 2.8
puntuación y espacios 2.b.
referencia bibliográfica 2.
serie comercial 2.9.
sin fecha 2.2.d.
sin notas tipográficas 2.7.f.

Libros (continuación)

subtítulo 2.3.a.
título 2.3.
traductor 2.4.a.

Lugar de localización

abreviaturas 15.3.
autor corporativo 2.1.4.7.a. - 2.1.4.7.c.
organizaciones internacionales 2.1.4.9.b.

Lugar de publicación

artículos en revistas 7.1.6.
folletos 2.6.
libros 2.6.
materiales cartográficos 11.7.
materiales especiales 12.6.
nombres homónimos 2.6.
país conocido 2.6.c.
poco conocido 2.6.
revistas 7.1.6.
sin mención de lugar 2.6.b.
varios lugares 2.6.a.

Materiales cartográficos 11.

analíticas 11.13.
año de publicación 11.4.
autor 11.3.
casa editorial 11.8.
color 11.11.
edición 11.6.
escala 11.9.
espacios 11.2.
lugar de publicación 11.7.
paginación 11.10.
puntuación 11.2.
referencia bibliográfica 11.1.
serie 11.12.
título 11.5.

Materiales especiales 12.

año de publicación 12.3.
autor 12.2.
casa editorial 12.6.
descripción física 12.7.
lugar de publicación 12.6.
referencia bibliográfica 12.b.
subtítulo 12.4.
tipo de material 12.5.
título 12.4.

Materiales no consultados 9.

Mayúsculas

nombre de la revista 7.1.5.
título 2.3.b.

Memorias anuales 7., 7.3.

Meses

abreviaturas 15.2.

Microfichas véase Materiales especiales

Microformas véase Materiales especiales

Micropelículas véase Materiales especiales

Monografías en serie 5.

anuarios 7.
año de publicación 5.3.2.
autor 5.3.1.
autor corporativo 5.2., 5.3.6., 5.3.7.b.
autor de la serie 5.3.6.
características 5.1.
edición 5.3.5.
editor 5.3.4.
estaciones experimentales 5.4.c.
informes anuales 7.
institución que la publica 5.2.
instituciones gubernamentales 5.4.a.
memorias anuales 7.
nota de serie 5.3.7., 5.4.
paginación 5.3.8.
referencia bibliográfica 5.3.
título 5.3.3.
título de la serie 5.3.7.
traductor 5.3.4.
universidades 5.4.b.

Mujeres casadas

apellidos 2.1.2.4.
españolas 2.1.2.4.a.
nombre de pila del marido 2.1.2.4.b.

Nacionalidad

identificación 2.1.2.5.

Nombre de la revista 7.1.5.

Nombres científicos 2.3.b.

Nombres de pila

autor personal 2.1.1.
casa editorial 2.7.
del marido
mujeres casadas 2.1.2.4.b.
iniciales 2.1.1.

**Nombres geográficos 2.1.4.3., 2.1.4.7.a.
2.1.4.7.c.**

abreviaturas 15.3.
institución gubernamental 2.1.4.2., 2.1.4.3.
localización de entidades 2.1.4.7.a. -
2.1.4.7.c.

Nombres homónimos

lugar de publicación 2.6.

Nota de serie

monografías en serie 5.4.
serie comercial 2.9.

Notas 13.

de contenido 13.1.
reimpreso 8., 13.2.f.
sobre la publicación 13.2.
trabajo no consultado directamente 9.2.,
13.2.d.
trabajo presentado en una reunión 13.2.e.
trabajo publicado como sumario 13.2.c.
trabajo publicado en varios documentos
13.2.b.

Notas (continuación)

trabajo sin publicar 13.2.g.
trabajo tomado de fuente secundaria 9.1.,
13.2.a.

Numeración

revista 7.1.7.

Número

abreviaturas 7.1.7.
de edición 2.5.a.
de páginas
libros y folletos 2.8
de serie 5.3.7.

Número de volúmenes

libros 2.8.
revistas 7.1.7.

Obra colectiva

analítica 6.1.

Obra propia

analítica 6.2.

Organizaciones internacionales

autor 2.1.4.9.
casa editorial 2.7.a.
identificación 2.1.4.9.b.
lugar de localización 2.1.4.9.b.
nombre oficial 2.1.4.9.a.
sigla 2.1.4.9.c., 2.7.a.

Paginación

abreviaturas 2.8.a. - 2.8.i.
artículos en revistas 7.1.8.
libros y folletos 2.8.
mapas 11.10.
monografías en serie 5.3.8.
tomos o partes 2.8.d.
un solo volumen 2.8.a.
varios volúmenes 2.8.b.
volumen, uno de varios 2.8.c.
Se ve por ejemplo 2.8.a

Paginación consecutiva

artículos en revistas 7.1.8.a.

Paginación no consecutiva

artículos en revistas 7.1.8.b.

Páginas consultadas

libros y folletos 2.8.e.

País

autor corporativo 2.1.4.2. - 2.1.4.4.,
2.1.4.7.a. - 2.1.4.9.
lugar de publicación 2.6.
nombre de la revista 7.1.6.

Películas *véase* Materiales especiales

Periódicos

artículos 7.2.

Pie de imprenta

abreviaturas 2.7.f.

Programas conjuntos

autor 2.1.4.6.

Publicaciones en serie 5.

año de publicación 5.3.2.
autor 5.3.1.
autor corporativo 5.2., 5.3.6., 5.3.7.b.
edición 5.3.5.
editor 5.3.4.
paginación 5.3.8.
título 5.3.3.
título y número de serie 5.3.7.
traductor 5.3.4.

Publicaciones periódicas 7.

artículos en revistas 7.1.

Pueblos

lugar de localización 2.1.4.7.a.

Puntuación

artículos en periódicos o diarios 7.2.1.
artículos en revistas 7.1.1.
comunicaciones personales 10.c.
folletos 2.b.
libros 2.b.
materiales cartográficos 11.2.

Referencia bibliográfica

analíticas
mapas 11.13.
publicaciones de instituciones 7.3.1.
artículos en diarios 7.2.
artículos en periódicos 7.2.
artículos en revistas 7.1.
compendio consultado 9.1.
comunicaciones personales 10.
conferencias 4.
congresos 4.
definición 1.1.
diarios 7.2.
elementos 1.2.
folletos 2.
libros 2.
materiales cartográficos 11.1.
materiales especiales 12.b.
materiales no consultados 9.
monografías en serie 5.3.
periódicos 7.2.
reimpresos 8., 13.2.f.
resumen consultado 9.1., 13.2.c.
reuniones 4.
separatas 8.
trabajo citado por otro autor 9.2.
trabajo no consultado directamente 9.2.,
13.2.d.
trabajo presentado en una reunión 6.1.,
13.2.e.
trabajo publicado como sumario 13.2.c.
trabajo sin publicar 13.2.g.
trabajo tomado de fuente secundaria 9.1.,
13.2.a.

Reimpresos 8., 13.2.f.

Repartición subordinada

instituciones gubernamentales 2.1.4.2.,
2.1.4.3.

Resumen consultado 9.1., 13.2.c.

Reuniones 4.
trabajo presentado 6.1., 13.2.e.

Revistas
artículos en 7.1.
artículos con paginación consecutiva
7.1.8.a.
artículos en continuación 7.1.8.c.
artículos sin paginación consecutiva
7.1.8.b.
lugar de publicación 7.1.6.
nombre 7.1.5.
número 7.1.7.
paginación 7.1.8.
secciones 7.1.7.e.
series nuevas 7.1.7.e.
suplementos 7.1.7.f.
volumen 7.1.7.

Secciones
revistas 7.1.7.e.

Separatas 8.

Serie
materiales cartográficos 11.12.
monografías en serie 5.3.7., 5.4.
publicación en serie 5.

Serie comercial
libros 2.9.

Series nuevas
revistas 7.1.7.e.

Siglas
organizaciones internacionales 2.1.4.9.c.,
2.7.a.

Signos de interrogación
año de publicación 2.2.a.

Signos ortográficos
título 2.3.

Sin fecha
libros 2.2.d.

Sin notas tipográficas 2.7.f.
Sociedad académica *2.8.6*
autor 2.1.4.7.

Subtítulo
libros y folletos 2.3.a.
materiales especiales 12.4.

Sumario 13.2.c.

Suplementos
revistas 7.1.7.f.

Tesis 3.

Tipo de material
materiales especiales 12.5.

Título
alfabeto no latino 2.3.d.
artículos en revistas 7.1.4.
entrada principal 2.1.3., 2.1.4.1.b., 2.4.c.
idiomas 2.3.c.
libros y folletos 2.3.
materiales cartográficos 11.5.
materiales especiales 12.4.
mayúsculas 2.3.b.
monografías en serie 5.3.3.
partes numeradas 7.1.4.b.
publicación anónima 2.1.3.
serie 5.3.7.
signos ortográficos 2.3.
subtítulo 2.3.a.

Título de la serie
monografías en serie 5.3.7.

Título traducido 7.1.4.a.

Título transliterado 2.3.d.

Títulos académicos 2.1.1.a.

Tomos o partes 2.8.d.

Trabajo citado por otro autor 9.2., 13.2.d.

Trabajo no consultado directamente 9.2.,
13.2.d.

Trabajo presentado en una reunión 6.1.,
13.2.e.

Trabajo publicado como sumario 13.2.c.

Trabajo sin publicar 13.2.g.

Trabajo basado en fuente secundaria 9.1.,
13.2.a.

Traductor
libros 2.4.a.
monografías en serie 5.3.4.

Transparencias *véase* Materiales especiales

Universidades
autor 2.1.4.8.
monografías en serie 5.4.b.

Videgrabaciones *véase* Materiales especiales

Volumen
artículos en revistas 7.1.7.
libros 2.8.a. - 2.8.d.
fecha de publicación 2.2.b., 2.2.c.

SERIE : DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA

1. Colección de referencia de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 2 ed. 1967.
2. Publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 1964.
3. Tesis de la Escuela para Graduados 1947-1968; resúmenes. 2 ed. rev. y ampl. 1969.
4. Redacción de referencias bibliográficas; normas oficiales del IICA. 2 ed. 1972.
5. Directorio de bibliotecas agrícolas en América Latina. 1964.
6. Catálogo de publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 2 ed. rev. y ampl. 1970.
7. Estado actual de bibliotecas agrícolas en América del Sur; resultados de una encuesta personal. 1966.
8. Administración de bibliotecas agrícolas. 1966.
9. Guía de publicaciones periódicas agrícolas de América Latina. 1966.
10. Bibliografía de bibliografías agrícolas de América Latina. 2 ed. rev. y ampl. 1969.
11. I Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, Lima. 1968.
12. Contribuciones del IICA a la literatura de las ciencias agrícolas. 3 ed. rev. 1977.
13. Directorio de siglas en ciencias agrícolas. 2 ed. 1971.
14. Guía básica para bibliotecas agrícolas (ed. en portugués y español). 1969.
15. II Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, Bogotá. 1969.
16. Recursos de bibliotecas agrícolas en América Latina. 1969.
17. 2000 libros en ciencias agrícolas en castellano. 1969.
18. III Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, Río de Janeiro. 1969.
19. Publicaciones periódicas y seriadas de América Latina. 1971.
20. Índice latinoamericano de tesis agrícolas. 1972.
21. Trópico americano: situación de los servicios bibliotecarios y documentación agrícola. 1972.
22. 3000 libros agrícolas en español. 1973.
23. Bibliografía sobre frijol de costa (*Vigna sinensis*). 1973.
24. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas - AGRINTER: bases para su establecimiento. 1973.
25. Bibliografía sobre especies de la fauna silvestre y pesca fluvial y lacustre de América tropical. 1973.
26. Bibliografía sobre plantas de interés económico de la región Amazónica. 1974.
27. Bibliografía sobre sistemas de agricultura tropical. 1974.
28. Bibliografías agrícolas de América Central: PANAMA. Suplemento. 1974.
29. Bibliografía sobre catastro rural en América Latina. 1974.
30. Índice latinoamericano de tesis agrícolas. Suplemento no.1, 1968-1972. 1974.
31. Bibliografía peruana de pastos y forrajes. 1974.
32. Bibliografías agrícolas de América Central: EL SALVADOR. 1974.
33. Ecología del trópico americano. 1974.
34. Bibliografías agrícolas de América Central: HONDURAS. 1974.
35. Bibliografía selectiva sobre reforma agraria en América Latina 1964-1972. 1974.
36. Manual para Descripción Bibliográfica. Trad. y adapt. del Manual de AGRIS. 2 ed. 1979.
37. Categorías de Materias. Trad. de las Categorías de AGRIS. 2 ed. 1979.

38. Índice de mapas de América Latina y el Caribe existentes en el IICA-CIDIA. 1975.
39. Bibliografías agrícolas de América Central: GUATEMALA. 1975.
40. Bibliografía selectiva sobre derecho y reforma agraria en América Latina, 1972-1974. 1975.
41. La mujer en el medio rural; bibliografía. 1975.
42. Bibliografía colombiana de pastos y forrajes. 1975.
43. Bibliografía sobre silvicultura y ecología forestal tropical. 1975.
44. Silvicultura de bosques tropicales; bibliografía. 1975.
45. Bibliografía internacional sobre la quinua y cañahua. 1976.
46. Bibliografía sobre camélidos sudamericanos. 1976.
47. Bibliografía sobre bovinos criollos de Latinoamérica. 1976.
48. Manual de organización, planificación y operación de los Comités Nacionales de Coordinación (PIADIC). 1976.
49. AGRINTER: origen y evolución; bibliografía anotada. 1976.
50. Bibliografía universitaria de la investigación agrícola en Perú. 1976.
51. Directrices para la selección de documentos en los Sistemas AGRINTER y AGRIS. rev. 1976.
52. Lista de publicaciones periódicas y seriadas. 1976.
53. Bibliografía sobre formas asociativas de producción en el agro. 1977.
54. Camote, maíz y soya en América Latina 1970-1975; una bibliografía parcialmente anotada. 1977.
55. Bibliografía sobre aspectos sociales de la producción agropecuaria. 1977.
56. Bibliografía selectiva sobre recursos naturales de Colombia. 1977.
57. Bibliografía colombiana sobre desarrollo rural. 1977.
58. Bibliografía selectiva sobre comercialización agrícola. 1977.
59. Bibliografía sobre reforma agraria en América Latina 1974-1976. 1977.
60. Royas del cafeto (*Hemileia spp.*). Bibliografía. Suplemento 2 a la 3 ed. 1985.
61. Banco de datos de bibliografías agrícolas de América Latina y el Caribe: Índice acumulado. 1977.
62. Normas de enriquecimiento de títulos. 2 ed. 1980.
63. Vocabulario agrícola en español. 1978.
64. Bibliografía forestal del Perú. 1978.
65. La acción del IICA en el campo de las bibliotecas, documentación e información agrícolas: una síntesis. 1978.
66. Bibliografía sobre ciencias de la información (aportes del IICA). 1978.
67. Bibliografía sobre peste porcina africana. 1979.
68. Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola-CIDIA. 1978.
69. Bibliografía forestal de América tropical. 1979.
70. Bibliografía selectiva sobre desarrollo rural en Venezuela. 1979.
71. Moniliasis: bibliografía. 1979.
72. Bibliografía sobre sensores remotos. 1979.
73. ISIS: manual para usuarios. 1979.
74. Bibliografía básica en desarrollo rural latinoamericano. 1979.
75. Bibliografía sobre desarrollo rural en Ecuador. 1979.
76. Manual para la preparación de perfiles de área para la formulación de alternativas de producción. 1979.
77. Sistema de Información para la Investigación Agropecuaria - SINIA. 1979.
78. Participación de la mujer en el desarrollo rural. 1980.
79. Biomasa y otras fuentes no convencionales de energía: bibliografía. 1980.

80. Bibliografía sobre colonización en América Latina. 1980.
81. Análisis sobre el desarrollo del Sistema Interamericano de Información Agrícola - AGRINTER. 1980.
82. Rural women: a Caribbean bibliography with special reference to Jamaica. 1980.
83. Bibliografía Agrícola de COSTA RICA. 2 ed. rev. y actualizada. 1980.
84. Documentos producidos por el Fondo Simón Bolívar. 1980.
85. Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas agrícolas del Uruguay. 1980.
86. Bibliography of literature relating to research and development in the agricultural sector of Jamaica 1959-1979. 1980.
87. Cáncer de los cítricos. Bibliografía parcialmente anotada. 1980.
88. *Rhadinaphelenchus cocophilus* "Anillo rojo del cocotero"; una bibliografía parcialmente anotada. 1980.
89. Sigatoka del banano; bibliografía parcialmente anotada. 1980.
90. Mosca del Mediterráneo *Ceratitis capitata*. Bibliografía parcialmente anotada. 1980.
91. Mulher no Brasil; resumen bibliográfico. 1980.
92. Bibliografía selectiva sobre el desarrollo rural en Bolivia. 1980.
93. Bibliografía Agrícola del URUGUAY 1979-1980. 1981.
94. Páginas de Contenido en Medicina Veterinaria. 1981.
95. Curso corto sobre manejo de datos de investigación usando SAS. Trad. del inglés. 1981. (PIADIC)
96. Catálogo colectivo de las publicaciones periódicas de las Bibliotecas del CIDIA. 1981.
97. Directorio de Recursos Humanos del Uruguay en Producción Animal. 1981.
98. Una guía del usuario a la versión 3 del programa analítico de recursos geográficos. 1981.
99. Manual de organización de la información en archivos magnéticos (Banco de Datos). Encuesta rural, Nicaragua 1980. 1981.
100. Tristeza de los cítricos; bibliografía parcialmente anotada. 1981.
101. Manual de organización de la información en archivos magnéticos (Banco de Datos). Encuesta rural Pacífico Sur, Costa Rica. 1981.
102. Aves depredadoras; bibliografía parcialmente anotada. 1981.
103. Roya y carbón de la caña de azúcar; bibliografía parcialmente anotada. 1981.
104. Bibliografía sobre desarrollo rural del Perú. 1981.
105. Directory of Directors of Animal Health. 1981.
106. Una guía del usuario para la versión 2.0 del programa creador del archivo maestro geográfico. 1981.
107. Descripción de los instrumentos constitutivos del sistema integrado de indicadores sociales de nivel de vida y progreso social en las familias rurales de Centroamérica y Panamá. 1981.
108. Biogás: una bibliografía mundial. 1981.
109. Bibliografía sobre carambola (*Averrhoa carambola* L.). 1982.
110. Perfiles de áreas rurales. 1982.
111. Bibliografía sobre café. 1982.
112. Muestras probabilísticas en marcos de área: diseño, construcción y uso de marcos de área para muestreos por encuesta. 1982.
113. La mujer rural en Paraguay. 1982.
114. Contribuciones del IICA a la literatura sobre ciencias agrícolas, 1977-1982. 1982.
115. Moho azul del tabaco (*Peronospora tabacina* Adam); bibliografía parcialmente anotada. 1982.
116. Catálogo de microfichas de los documentos agrícolas no convencionales de América Latina y el Caribe. 1982.

117. Bibliotecas depositarias de las publicaciones del IICA. 1982.
118. Bibliografía anotada sobre la mujer y la familia rural en Ecuador. 1982.
119. Desarrollo de un sistema de información geográfica del Istmo Centroamericano. 1982.
120. Bibliografía de publicaciones del PIADIC. 1982.
121. Pejibaye (*Bactris gasipaes*): bibliografía parcialmente anotada. 1983.
122. Escoba de bruja del cacao (*Marasmius perniciosus*); bibliografía parcialmente anotada. 1983.
123. Bibliografía agrícola andina. 1983.
124. Bibliografía colombiana sobre desarrollo rural 1970-1983. 1983.
125. Catálogo de publicaciones periódicas de la Biblioteca "Rodrigo Peña" - IICA, Colombia. 1983.
126. Mil bibliografías en ciencias agrícolas y desarrollo rural (Colección Biblioteca "Rodrigo Peña" IICA-CIDIA). 1984.
127. Resúmenes en desarrollo rural latinoamericano. 1984.
128. Bibliografía Agropecuaria del Perú 1977-1981. 1984.
129. Abeja africanizada (*Apis mellifera adansonii*); bibliografía parcialmente anotada. 1984.
130. Bibliografía latinoamericana sobre desarrollo rural. 1984. Suplemento 1983-1985. 1985.
131. Directorio Colombiano de Instituciones Agrícolas y Desarrollo Rural. 1984.
132. Catálogo de tesis de grado de la Facultad de Ciencias Agrícolas de la Universidad de Nariño, 1954-1984. 1984.
133. Amarillamiento letal en los cocoteros; bibliografía parcialmente anotada. 1984.
134. Roedores como plaga en la agricultura; bibliografía parcialmente anotada. 1984.
135. Bibliografía sobre moluscos como plaga en plantas de interés económico; parcialmente anotada. 1985.
136. Catálogo de revistas de la Biblioteca IICA en Colombia. 1985.
137. Bibliografía sobre broca del cafeto (*Hypothenemus hampei*); parcialmente anotada. 1985.
138. La Biblioteca del IICA en Colombia. 1985.
139. Bibliografía latinoamericana en documentación agrícola. 1985.
140. Preparación de compendios. 1985.
141. Redacción de referencias bibliográficas: Normas Oficiales del IICA. 3 ed. rev. y actualizada. 1985.



222



